

広報 11/01

平成20年11月1日号
2008.NOV No.63
<http://www.city.tsubame.niigata.jp>



燕文化財セレクション ⑧…30

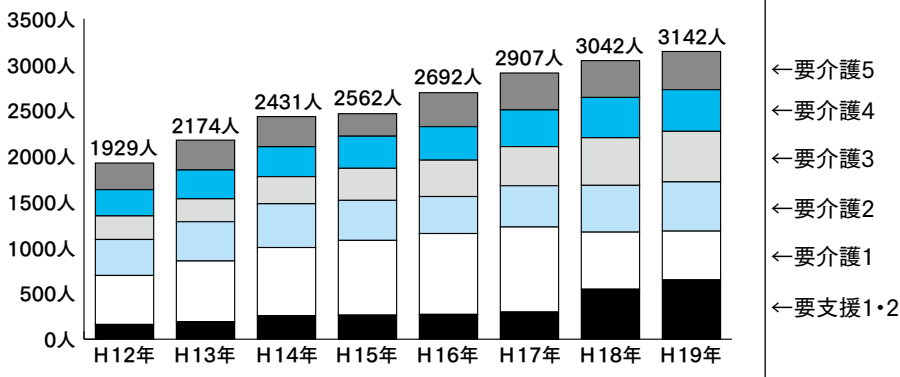
米納津隕石落下地記念碑

東京・上野公園の国立科学博物館で展示されている
米納津隕石(中央)。天保8(1837)年に、米納津地内に落下しました。
重量が日本で3番目となる貴重な隕石です。

●CONTENTS 「今月のこだわり」 ケアレンジャーZが見つめる介護の現場と働く人たち…2
燕市都市計画マスタープラン市民意向調査結果…14 「教育立市」を宣言…18

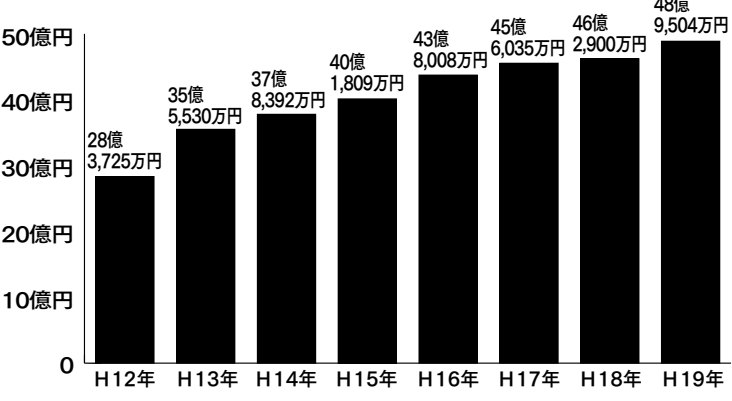
●グラフで見る燕市の介護

グラフ①：燕市の要介護（要支援）認定者数の推移



年々増加する要介護認定者の数。燕市の要介護認定率は15.1%で、県平均（15.8%）や全国平均（15.9%）と比べても、ほとんど変わらない平均的なもの。要介護5が最も介護を必要とする状態です。

グラフ②：燕市の介護給付費の推移



要介護認定者数が増えているのですから、必要なお金が増えていくのも当然のことなのかもしれません…。



ケアレンジャーZが見つめる
その先には何があるのか…。

ケアレンジャーZ^{ゼット}が見つめる 介護の現場と働く人たち。

●今月のこだわり

燕市には介護の向上を目指して戦うヒーローがいます。その名も「介護戦隊ケアレンジャーZ^{ゼット}」。介護の現場を1人でも多くの皆さんから知ってもらいたいと、市内外のイベントなどで活躍しています。『今月のこだわり』は介護の最前線で働く皆さん取材しました。介護の世界で働く人たちは、夢と希望とプライドを持って仕事に取り組んでいます。11月11日は「介護の日」。この機会に、皆さんも介護について考えてみてください。

高 齢化や核家族化が進む中、介護を必要とする人たちが社会全体で支える新しい仕組みとして導入されたのが、介護保険制度でした。スタート当初、さまざまな議論を呼び起こしたこの制度も、平成12年4月の施行から8年が過ぎ、今では、わたしたちの生活に欠かせないものになったように思われます。

しかし昨年6月、大手の介護保険事業者が不正を行ったとして、厚生労働省から処分を受けました。労働条件の悪さや離職率の高さ、人材育成の問題なども指摘され、介護保険という制度は、今も大きく揺さぶられています。

『今月のこだわり』では、介護の現場で働く人たちからお話を伺いました。介護という仕事にプライドを持ち、悩みながらも笑顔で働く彼らの姿。介護とは何か、働くということとは何か。そんなことについて考えてみたい特集です。

介護の現場① 介護戦隊ケアレンジャーZ

ケアレンジャーZをやって
マイナスになったことは
1つありません。
プラスなことばかりですね。



介護ブルー
立川 和彦さん
たちかわ・かずひこ / 31歳 / 中川
副主任 介護支援専門員

が大好きだったこともあり、二つ返事でレッド役を引き受けました。「最初はチョッカー役だったんです。ところが、レッド役の人がコスチュームを着ることができなかった。それで、わたしに回ってきたんです（笑）」
時間があればヒーロー戦隊のビデオを繰り返し見て、カッコイイ動きやポーズを研究したと当時を振り返ります。
ピンク役は女性の樋口さん。『白ふじの里』に勤務していたときも、ケアレンジャーでピンク役を務めて

いました。しかし、『Z』で再びピンクのコスチュームを身にまとうとは夢にも思わなかったそうです。「ピンクは歴代、未婚の人がやるものだという暗黙の了解みたいなものがありました。既婚者のわたしに話には来ないだろうと思っていたのですが…」
歴代ピンクの中でも抜群の歌唱力と演技力を誇る樋口さん。そんな彼女を他のメンバーが放っておくわけがありませんでした。
立川さんは『Z』で初めて、ブルー役を手に入れました。「ペンギンの着ぐるみで参加したことはありません。ブルー役の話が来たときは、『やっときたか』という感じでしたね」
キックボクシングをやっている立川さん。ブルーの必殺技『バット折り』は子どもたちに大人気です。
悪者チョッカー役に扮する高橋さんは、介護の世界に入って20年以上の大ベテラン。ショーの台本を手掛

施設の紹介



社会福祉法人 つばめ福祉会
「さわたりの郷」
燕市佐渡 741-1
☎ 0256・61・6631
FAX 0256・61・5963
●提供サービス
特別養護老人ホーム・短期入所生活介護（ショートステイ）など
●開設年月日
平成 19 年 4 月 1 日

ける重要な存在です。「仮面をかぶると、いろんなことを超越した何かが無い降りてくるんですよ。心が解放されるというか、そういう感じがすかね」
高橋さんにとってチョッカーは当たり役。他の人では絶対にできないと、もっぱらの評判です。
これからもどんどん地域に入っていきたい話を伺っていると、全員が楽しみながら、積極的に『Z』に関わっていることが分かります。
「たくさんの人たちから顔を覚えてもらえて、とてもうれしい」「これからもど

決めゼリふは「家族の心でお世話します!」。食事ケアの介護レッド、入浴ケアの介護ブルー、スキンケアの介護ピンクが、介護の向上を目指し、日夜戦っています。



チョッカー1号
高橋 良範さん
たかはし・よしのり / 42歳 / 水道町三丁目
介護課長



介護レッド
渡邊 智さん
わたなべ・さとし / 35歳 / 新潟市東区
介護課係長



介護ピンク
樋口 昌子さん
ひぐち・まさこ / 30歳 / 井土巻
主任 生活相談員

平成 14 年、『白ふじの里』でケアレンジャー（注1）は産声をあげました。施設で開催するイベントのために職員で結成したのが始まりです。その後、活躍の場は広がり、夏まつりや地域のイベントなどに出演するようになりました。
1人でも多くの人たちから介護や介護施設についての理解を深めてもらいたい。人事異動などでメンバーチェンジを繰り返しながら活動してきました。
平成 20 年。人事異動により、ケアレンジャー結成当時のメンバーの多くが『さわたりの郷』に集まりました。ケアレンジャーZ（以下『Z』）が誕生。今年の飛燕夏まつりで、華々しくデビューを飾りました。
ビデオを何回も見てポーズを研究
『Z』でレッド役を務める渡邊さんは、初代ケアレンジャーのレッド役。子どもたちからヒーロー戦隊

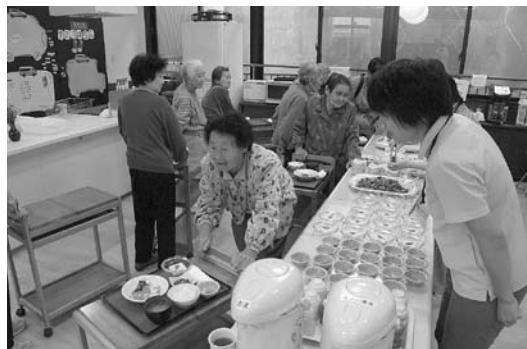
注1：現在は、平成 14 年に『白ふじの里』を中心として生まれた元祖ケアレンジャーと、『さわたりの郷』を中心に今年誕生したケアレンジャーZの2隊が存在していることになります。



ソファでくつろぐ利用者の皆さん。
やさしい暖色の灯りが大正ロマンの
雰囲気を演出します。

今日1日、自分がどうやって
過ごすかは利用者の皆さん
が自分で決めます。

9時	10時	11時	12時	13時	14時	15時
食事	食事	食事	食事	食事	食事	食事
入浴	入浴	入浴	入浴	入浴	入浴	入浴
散歩	散歩	散歩	散歩	散歩	散歩	散歩
読書	読書	読書	読書	読書	読書	読書
音楽	音楽	音楽	音楽	音楽	音楽	音楽
ゲーム	ゲーム	ゲーム	ゲーム	ゲーム	ゲーム	ゲーム
映画	映画	映画	映画	映画	映画	映画
花道	花道	花道	花道	花道	花道	花道
茶道	茶道	茶道	茶道	茶道	茶道	茶道
書道	書道	書道	書道	書道	書道	書道
絵画	絵画	絵画	絵画	絵画	絵画	絵画
ダンス	ダンス	ダンス	ダンス	ダンス	ダンス	ダンス
運動	運動	運動	運動	運動	運動	運動
その他	その他	その他	その他	その他	その他	その他



お昼ご飯は自分で食べたいものを自分で選び、席
まで運びます。



上：利用者に誘われて一緒に麻雀
をする『分水の里』園長の横山さん
（左奥）。「園長、これって仕事な
んですか?」「…（笑）」。

左：人事異動でこちらへ勤務とな
った職員の辞令交付。利用者の皆さん
と一緒にいきます。

右：ボールを上に向けて、手を1回た
たいてキャッチ。「カメラがあるだけ
緊張したて〜」と言いつつも、1
人も失敗しませんでした。オミゴ!



運動器具を使つてのリハビリ中に笑顔で会話する斎藤百合子さん（長岡市）と久住さん。



この仕事は怒る必要がないじゃないですか。
それだったら、わたしにもできるかなと
そう思ったんですよ（笑）。

介護の現場② 別の世界から介護の世界へ

久住 緑さん くすみ・みどり／26歳／五千石／介護職員



と、ずっと体操しかしてき
ませんでしたね」
大学を卒業し、体育の非
常勤講師として長岡市内の
高校に勤務しました。しか
し、契約期間の1年で体育
教師の道はあきらめ、介護
の世界に飛び込みます。
「わたし、生徒をまったく
怒ることができなかったん
ですよ。教育実習のときは
生徒たちも協力してくれた
ので、これならやっていけ
ると思ったのですが、実際
に勤めたら同じようにはい
かなくて…。わたしには向
かないなと思い始めたんで
すね」
そんなとき、当時の『広
報ぶんすい』に載っていた
職員募集の記事が目にとま
ります。『生きがい広場地
蔵堂』のオープンに向けて
のものでした。
「体育の先生は必要があ
れば生徒を怒らなければで
きないけれど、この仕事は
怒る必要がないじゃないで
すか。それだったら、わた
しにもできるかなと。そう
思ったんですよ（笑）」

介護の世界は
笑顔がいっぱい
介護の世界で働き始めて
2年、これまでにツライと
思ったことは一度もないと
話す久住さん。しかし、友
達や周囲の人たちは、決
まって「大変だね」と言う
そうです。
「そう言われたときは、
『そんなことないよ、楽し
いよ』って答えています。
だって、本当に毎日楽し
いんですから」
『生きがい広場地蔵堂』
のリハビリルーム『快力
堂』は笑顔でいっぱい。も
ちろん、久住さんも笑顔で
ニコニコ。笑い声が絶える
ことはありません。
「やっぱり介護の仕事っ
て、ツライとかキタナイと
いうイメージなんですよ
ね。でも、ここには元気な
人たちがいっぱいいるし、
笑顔が溢れています」
介護の持つ嫌なイメージ
を覆すことと介護福祉士の
資格を取得すること。それ
が久住さんの目標です。

大 正ロマンをモ
チーフに建てら
れた『生きがい
広場地蔵堂』は、デイサー
ビスと呼ばれる日帰りの介
護サービスを提供する施
設。玄関から中に入ると、
介護施設とは思えないオ
シャレな雰囲気がわたした
ちを迎えてくれます。
デイサービスということ
もあり、利用する皆さんは
比較的介護度の低い元気な
人たちが多く、少しお年寄
りが多い、レトロな雰囲気
の喫茶店といった感じで
しょうか。
1階奥に設けられた『快
力堂』と呼ばれるリハビリ
ルームで、利用者の皆さん

と笑顔で体操をしているの
が久住さん。『生きがい広
場地蔵堂』で働き始めて2
年が経ちました。
体育教師の道から
介護の世界へ
久住さんは知る人ぞ知る
体操の名手。インターハイ
や国体に出場するほどの選
手でした。
小学校2年生のとき、お
姉さんの影響で体操を始
め、高校時代には、新潟県
高校総体で4年ぶりの快挙
となる個人総合三連覇を成
し遂げます。
「体操は好きですよ。嫌
だと思ったことは一度もあ
りません。振り返ってみる



社会福祉法人 桜井の里福祉会
「生きがい広場地蔵堂」

燕市分水栄町 1-3
☎ 0256・97・7117
FAX 0256・97・7119
●提供サービス
通所介護（デイサービス）
●開設年月日
平成 18 年 10 月 1 日

施設の紹介



社会福祉法人 吉田福祉会

「太陽の園」

燕市吉田法花堂 740

☎ 0256・92・3339

FAX 0256・93・5300

●提供サービス

特別養護老人ホーム・短期入所生活介護（ショートステイ）など

●開設年月日

平成元年 4月 1日

介護の現場③ 現実とのギャップに悩む若者たち

だから、ボクらが介護の未来を担うってことなんですよ。それ絶対に書いてくださいね。

「この仕事に対して憧れが強かったから…。おばあちゃんとか好きだったし。自分の家みたいな感じで、一緒に自由に外へ遊びに行けたら、どんなに楽しいだろうって」

『太陽の園』は大人数の利用者が暮らす介護施設。家庭とは違うため、制約もあり、お年寄りの思いにすぐ対応できないことだってあるでしょう。特に介護度が高い人の場合、外出する際には体調に十分配慮することも必要です。そのような環境の中で、どれだけ「今までの暮らし」や「当たり前の暮らし」を支援することができるとか。それは、彼らにとっても施設にとっても、大きな課題です。

未来の担い手
介護が変わる？

職場環境や人間関係にはとても満足しているし、介護の仕事に嫌になることもないと話す3人。これから目標を聞いてみました。

「だから、ボクらが介護の未来を担うってことなんです。絶対に書いてください。『未来の担い手、介護が変わる』。これでいきましょう！」

西方さんの言葉に笑いがあっても、松井さんと田巻さんは大きくうなずきます。

彼らが介護の未来を担う日は、それほど先の話ではないのかもしれませんが。

「高校生のときに祖母が認知症になり、家で介護していたのですが、家族がかなりキツイ状態になってしまっていました」

ギクシャクし始めた家族関係。しかし、田巻さんは現実から目をそむけることなく、介護に関心を持つようになりました。

2人の先輩である松井さんは介護の仕事に就いて3年目。1児のパパでもあります。

「子どものころから人の世話焼きをするのが大好きでしたし、近所のおじいちゃんおばあちゃんとも仲が良かったんです。そんな自分を子どものころから見てい

た親が勧めてくれたのが、介護の仕事でした」

それぞれが、それぞれの理由から志した介護の世界。しかし、現実とは3人

笑顔では迎えてくれませんでした。

仕事への憧れと
現実とのギャップ



住み慣れた家や地域から離れ、1人で施設にやってくるお年寄りたち。「太陽の園にきて、あんたたちに会えて良かった」。そう思ってもらえるように…。

慣れてくるにつれ、疑問を感じることは少なくなってきました。

「これじゃあいけない。やっぱり自分のやりたい介護をやらなきゃ。3年目の今はそう思っています」

一方、働き始めて半年の西方さんと田巻さんは、今まさに苦悩のど真ん中。「実習生のときとのギャップに戸惑っています。こんなに毎日の業務に追われるものなのかと…」

仕事に追われるだけで精一杯と話す西方さん。田巻さんも自分のやりたいことができない歯がゆさを感じています。

「この仕事に対して憧れが強かったから…。おばあちゃんとか好きだったし。自分の家みたいな感じで、一緒に自由に外へ遊びに行けたら、どんなに楽しいだろうって」

『太陽の園』は大人数の利用者が暮らす介護施設。家庭とは違うため、制約もあり、お年寄りの思いにすぐ対応できないことだってあるでしょう。特に介護度が高い人の場合、外出する際には体調に十分配慮することも必要です。そのような環境の中で、どれだけ「今までの暮らし」や「当たり前の暮らし」を支援することができるとか。それは、彼らにとっても施設にとっても、大きな課題です。

注2：グループホーム…主に介護の必要な認知症の人たちが、スタッフらと一緒に共同生活を送るなかで、食事や掃除、洗濯などをし、地域社会にとけ込みながら生活するもの。共同生活介護ともいう。／小規模多機能型居宅介護…介護が必要な人が、これまでの人間関係や生活環境をできるだけ維持できるよう、「通い」を中心に、「訪問」「泊まり」の3つのサービス形態を一体とし、24時間切れ間なくサービスを提供できるもの。

今年で20周年を迎える『太陽の園』が提供する

のは施設介護。グループホームや小規模多機能型居宅介護（注2）といった新しいタイプの介護サービスではなく、介護度が比較的高い人たちが入所している特別養護老人ホームです。

今回、お話を伺った西方さん、田巻さん、松井さんの3人は20歳代前半。それぞれの思いを胸に介護の世界に飛び込んできました。

現実とは笑顔で
迎えてはくれない

この4月から働き始めた西方さんが介護の世界を志したのは、中学生のとき。「授業の一環として『太陽の園』でボランティアをしたんです。そのとき、自分にはコレしかないなって思いました」

西方さんと同期の田巻さんも、あるきっかけから介護の道を志します。それは、おばあちゃんの認知症でした。



田巻 剛さん
たまき・たけし／21歳
三条市／介護福祉士

西方 一秀さん
にしかた・かずひで／20歳
大保／介護福祉士

松井 裕司さん
まつい・ゆうじ／24歳
東町／介護福祉士





右：ケアマネジャーである金山さんの仕事は、介護を必要とする人が適切なサービスを受けられるように計画を作成すること。お宅を訪問し、介護を必要とする人の状態を確認します。
左：汐見さんの自宅の一室を利用した事務所。



施設の紹介



有限会社まどか
「ケアサポートセンターまどか」
「ヘルパーステーションしおみ」

燕市小牧 274-4
☎ 0256・61・5805
FAX 0256・61・5806
●提供サービス
居宅介護支援、訪問介護
●開設年月日
平成 17 年 6 月 1 日

「では、あなたが年老いて介護が必要になったとき、在宅と施設入所のどちらを選ばれますか？」
逆に金山さんから質問されてしまいました。しかし、明確に答えることができません。今まで、自分に介護が必要になるときのことなど考えたことがなかったことに気がきました。
こちらが困っている様子を見て、汐見さんが答えてくれました。

「わたしはヘルパーですの、在宅介護の仕事をしていてください。わたしが今まで接してきた人たちの中では、自宅での生活を希望する人たちのほうが多かったと思っています」
時代とともに変わるだろうが、現時点では、在宅介護を望む人のほうが多いと感じている汐見さん。
しかし、本人が望んでいないとしても、在宅が最良の選択ではない場合もある。どちらが良いか、一概に決めることはできないと金山

在宅介護か施設介護か

汐見さんがパートナーとして選んだのは、以前から顔見知りだった金山さんでした。
金山さんは体調を崩して、務めていた別の介護施設を退職。介護の世界から離れていた時期でした。
「汐見さんの考えに共感したんです。一度は離れたとはいえ、わたしも介護の仕事が好きなのですから。もう一度やってみようと思いました」
そんな2人が自分たちのやりたい介護の第一歩として取り組んだのは、会社を立ち上げることでした。介護事業に参入するためには、法人である必要があっ

たからです。
分らないことだらけで、法人の設立にはとても苦労したという2人。
「でも、介護保険制度のおかげで自分たちのやりたいことができるチャンスをもたらえたのですから。今思えば、結構楽しい経験でしたよ」
介護には大きく分けて、在宅介護と施設介護の2つがあります。なぜ汐見さんと金山さんは在宅介護を選んだのでしょうか。施設介護では足りない何かがあったのでしょうか。

「わたしはヘルパーですの、在宅介護の仕事をしていてください。わたしが今まで接してきた人たちの中では、自宅での生活を希望する人たちのほうが多かったと思っています」
時代とともに変わるだろうが、現時点では、在宅介護を望む人のほうが多いと感じている汐見さん。
しかし、本人が望んでいないとしても、在宅が最良の選択ではない場合もある。どちらが良いか、一概に決めることはできないと金山

仕事は山積みだが充実した毎日

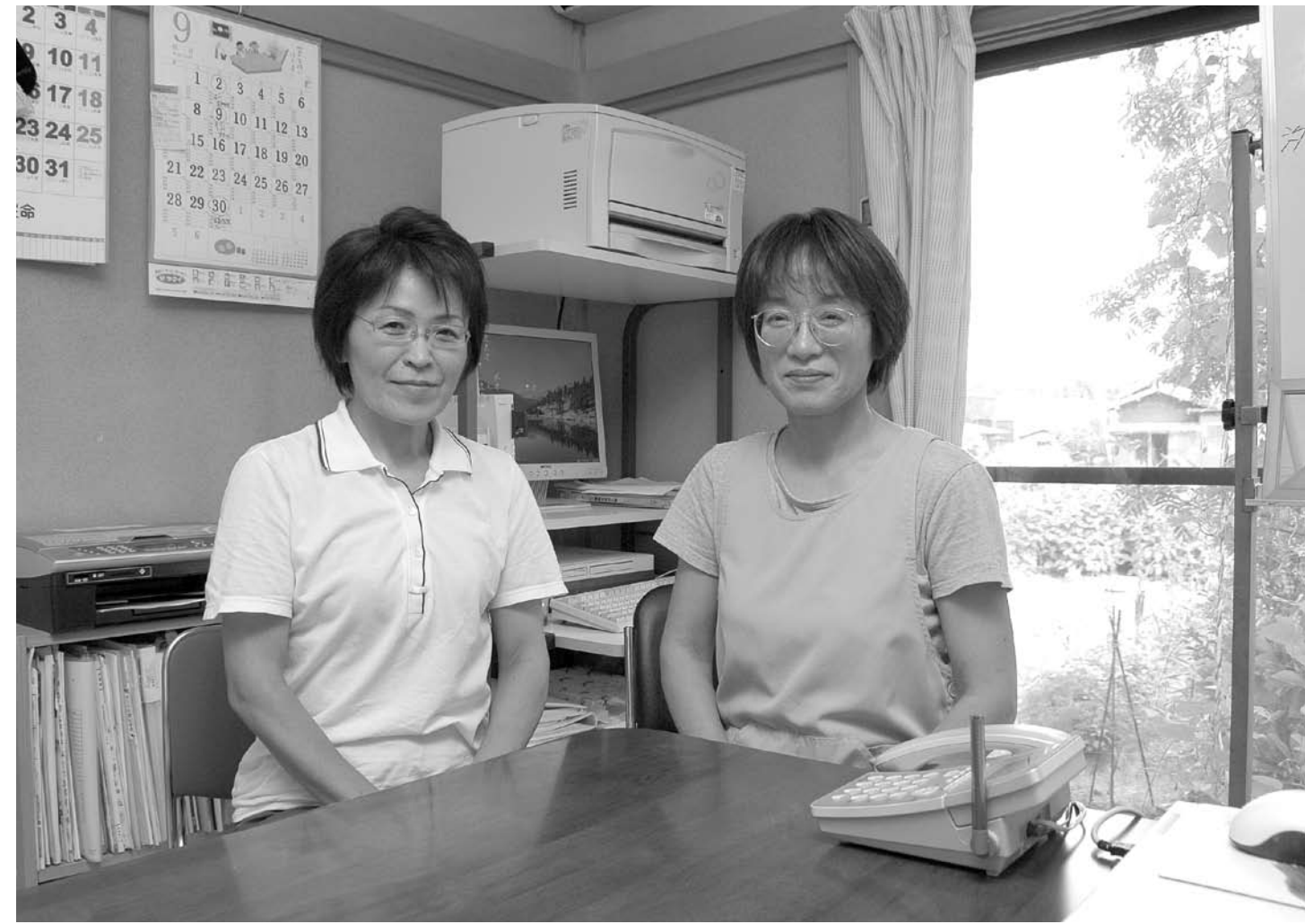
会社を立ち上げて以来、介護以外の事務仕事も増えました。
「やらなければいけないことは山積みです。悪戦苦闘しながらも、なんとかやっていけるという感じでしょうか。一緒に働く職員たちが頑張ってくれているおかげですね」
話し合う時間を多く設けることで、お互いの方向性が同じかどうか、常に確認し合っているという汐見さんと金山さん。
2人の表情が、毎日の充実ぶりを物語っているように思えました。

介護の現場④ 自分のやりたい介護をやるために

あなたが年老いて
介護が必要になったとき、
在宅と施設入所の
どちらを選びますか？

金山 恵美子さん
かなやま・えみこ／53 歳
八王寺／ケアマネジャー

汐見 登美子さん
しおみ・とみこ／54 歳
小牧／介護福祉士



「施設介護が担う大切な役割は十分に分かっています。大きな組織でなければできないこともあります。でも、それはわたしのやりたい介護ではなかった。自宅でイキイキと過ごすお手伝いをしたい。そのほうが、わたしには向いていると思ったんです」
「では、あなたが年老いて介護が必要になったとき、在宅と施設入所のどちらを選ばれますか？」
逆に金山さんから質問されてしまいました。しかし、明確に答えることができません。今まで、自分に介護が必要になるときのことなど考えたことがなかったことに気がきました。
こちらが困っている様子を見て、汐見さんが答えてくれました。

自分のやりたい介護をするために

もともとは母体の大きな介護施設で働いていたという2人。汐見さんは自分のやりたい介護をやるために、退職して事業を始めることを決意します。
「施設介護が担う大切な役割は十分に分かっています。大きな組織でなければできないこともあります。でも、それはわたしのやりたい介護ではなかった。自宅でイキイキと過ごすお手伝いをしたい。そのほうが、わたしには向いていると思ったんです」
「では、あなたが年老いて介護が必要になったとき、在宅と施設入所のどちらを選ばれますか？」
逆に金山さんから質問されてしまいました。しかし、明確に答えることができません。今まで、自分に介護が必要になるときのことなど考えたことがなかったことに気がきました。
こちらが困っている様子を見て、汐見さんが答えてくれました。

頼りになるスタッフの1匹、「くー」ちゃん（オス・5歳）。彼の仕事は…。



キツイ・カタナイ・キビシイといわれる介護の世界に飛び込んだ若い職員たち。彼らが夢と希望を失うことなく、楽しみながら仕事を続けられる環境を整えることは、同じ道を歩く先輩としての責務だと思っています。

そのためには、介護の仕事を1人でも多くの皆さんから理解してもらうことが必要です。「お気軽にお立ち寄りください」と言っても、施設に足を運んでくれる人は数少ないのが現実。それならば、こっちのほうから出て行ってやろう。その姿勢の表れが、『ケアレンジャーZ』なのです。

『さわたりの郷』で入所生活を送っているお年寄りの皆さんにとって、地域とのつながりを持ち続ける

ことは大切なこと。施設に入所したからといって、外の世界との関わりが絶たれたわけではありません。『ケアレンジャーZ』が、お年寄りと地域とをつなぐ存在になってくれたらうれしいですね。

これから先、制度内容や職員の配置が変わろうとも、わたしたちの介護に対する姿勢が変わることはありません。お年寄りときちんと向き合っ

て仕事をしていくだけです。

地域のため、燕市のために、わたしたちができることがあれば、何でもお手伝いしたいと思っています。今後も『ケアレンジャーZ』の活躍にご期待ください。



8月17日、新潟ふるさと村（新潟市）で行われたイベント「まるごとつばめ NAVI」にも出演した「ウタヤ音楽堂」。歌で燕をアピールしました。



佐藤 正之さん
さとう・まさゆき／40歳
新生町／『さわたりの郷』施設長

平成元年4月、社会福祉法人燕更生福祉会（現在は、つばめ福祉会）に就職。平成14年、「白ふじの里」勤務時代に初代「ケアレンジャー」を結成。平成19年には「さわたりの郷」施設長となり、そこで「ケアレンジャーZ」を誕生させる。プロデューサー名の「ゴールデン佐藤」として、職員を中心とした音楽バンド「ウタヤ音楽堂」などの演出もしている。

時代が変わっても介護に対する姿勢は変わらない

窓口には、「今まで介護について考えたこともなかった。急に介護が必要になり混乱している」というような人も多くいらっしゃいます。そのようなときは、まず落ち着いてもらい、ゆっくりと話を聞くことから始めるようにしています。

何が必要か、どれから始めたらいいのかを考え、具体的に話をする。介護の世界は専門用語が多いため、分かりやすい表現に言い換えて説明することも心掛けています。

他の制度と同じく、介護保険制度にも少なからず問題点はあります。

「利用者が負担する保険料は適正かどうか」「必要なサービス、受けたいサービスをきちんと受けることができるかどうか」など、日々、頭を悩ませながら仕事をしているのが現状です。

また、介護サービスの質や量を維持していくために、年々増える給付費（3ページ参照）をどうやって補うかという大きな問題もあります。介護の現場に目を向ければ、介護職員の労働条件を見直し、職場環境を充実させる必要もあるでしょう。

しかし、一番大切なのは、介護を必要としている人がどのような暮らしを望んでいるのかを考えることです。在宅でも施設入所でも、その人らしい生き方を、家族や地域も一緒に支えるという気運が高まってほしいと願っています。

市内には、今回お話を伺ったところ以外にも多くの介護事業所があり、真剣に介護と向き合っている人たちがたくさんいます。介護が必要になったときは、いつでもご相談ください。皆さんの心強いパートナーになってくれるはずです。



燕市 健康福祉部 福祉課 介護保険係（燕庁舎）
☎ 0256・63・4131 内線 116～119

家族や地域も一緒に支えるという気運が高まってほしい



介護の現場 ● 燕市の介護の未来は…

ガンバレ！ケアレンジャーZ。戦え！ケアレンジャーZ。

最後に登場するのは、燕市健康福祉部福祉課介護保険係と、「ケアレンジャーZ」のプロデューサーであり「さわたりの郷」施設長でもある佐藤正之さんです。燕市の介護の未来はなるのか。今、介護の現場では何が求められているのか。それぞれの立場から、お話を伺いました。これで「今月のこだわり」は終わりです。

市では、誰もが住んでよかった、そして、いつまでも住み続けたいと思えるまちづくりを進めるため、平成21年度を目標に都市計画マスタープランを策定しています。

都市計画マスタープランは、おおむね20年先の市の将来像を示すとともに、地域別の姿や課題に応じた整備方針を市民の皆さんと協働で策定するものです。策定にあたり、今年の8月にまちづくりに対するご意見をいただくため、市民の皆さん5000人を対象に市民意向調査を行いました。この度、その結果がまとまりましたので、主な内容についてお知らせします。なお、市民意向調査でいただいた貴重なご意見は、都市計画マスタープラン策定の基礎資料として活用していきます。また、ご協力いただきました市民の皆さんには、心よりお礼申し上げます。

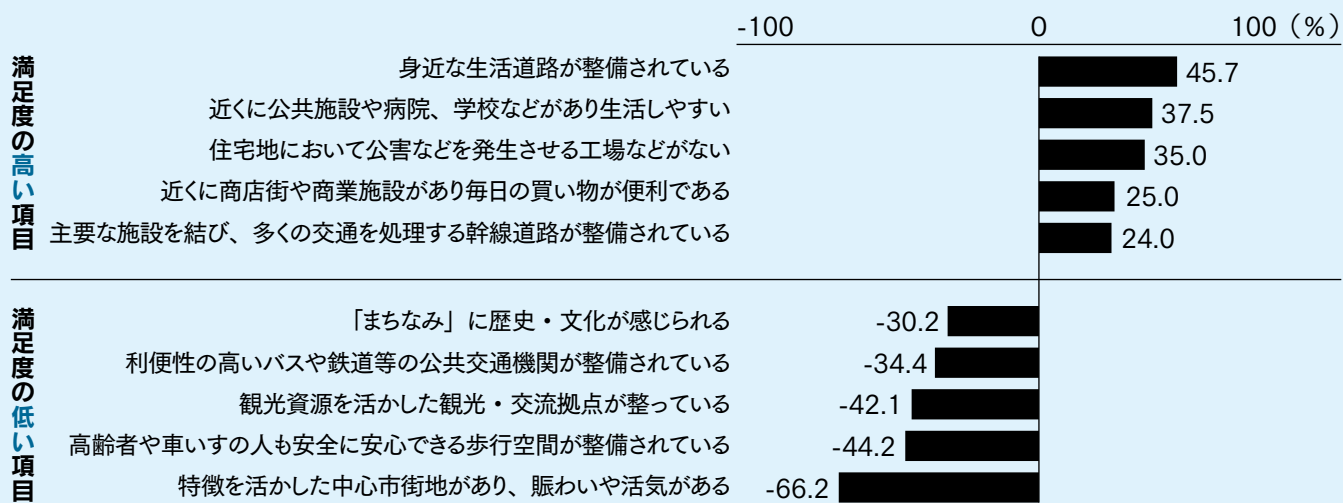
【調査の目的】
燕市都市計画マスタープランを策定するにあたり、「まちづくりに対する評価」や「地域の将来像」など市民のまちづくりに対する意見・要望を把握し、策定のための基礎的資料を得ることを目的とします。

【調査方法】
○調査地域 燕市全域
○調査対象 市内在住の満18歳以上の男女個人（平成20年7月現在）
○標本数 5000人
○抽出方法 住民基本台帳に基づく無作為抽出
○配布・回収方法 郵送配布、郵送回収
○実施期間 平成20年8月5日～20日
【回収結果】
○有効回収数 1922票（有効回収率は38・4％）

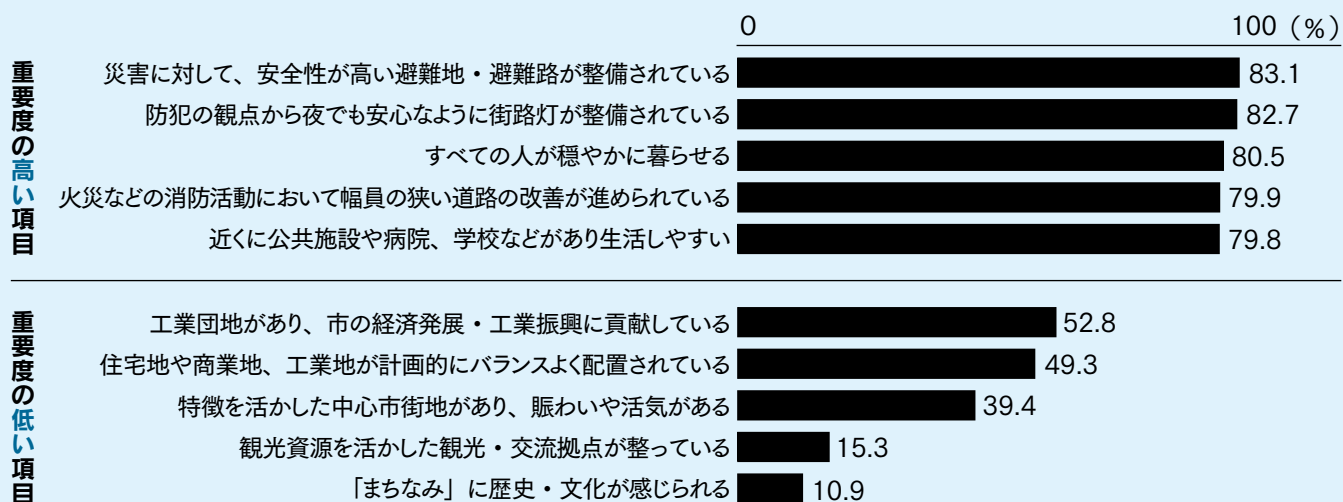
【まちづくりに対する満足度と重要度】

まちづくりに対する満足度と重要度についての回答結果を分析したものです。満足度については、「満足」「ほぼ満足」の割合の合計から「やや不満」「不満」の割合の合計を引きました。重要度についても同様に、「重要」「まあ重要」の割合の合計から「あまり重要ではない」「重要ではない」の合計を引きました。

●満足度の高い項目・低い項目（全21項目中、上位・下位5つずつ）



●重要度の高い項目・低い項目（全21項目中、上位・下位5つずつ）

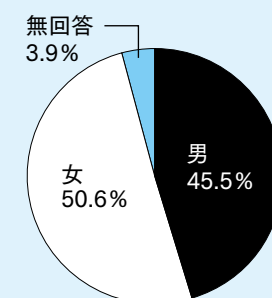


燕市都市計画マスタープラン 市民意向調査の結果について お知らせします。

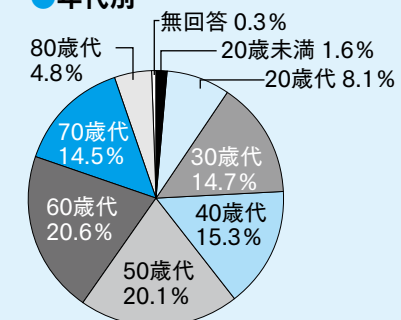
【回答者属性】

アンケートに答えていただいた人の性別や年代別の割合です。

●性別



●年代別



新しい都市（まち）へつなぐために
新燕市として新たなまちづくりを展開するために
都市の将来像や、まちづくりの方向性を示すのが「燕市都市計画マスタープラン」。
その策定にあたり、今年8月、市民の皆さん5000人を対象にした
『市民意向調査』を実施しました。
その結果がまとまりましたので、内容を抜粋してお知らせします。

都市計画課 公園緑地係からの お知らせ

イルミネーション材料と 鯉のぼりの寄付について

市では、大曲河川公園内でのイルミネーションの点灯や、吉田ふれあい広場などで鯉のぼりの設置を予定しています。

ご家庭などで不要となったイルミネーション材料や鯉のぼりがありましたら、都市計画課公園緑地係(分水庁舎)または、燕・吉田の各サービスセンターまで寄贈ください。

大曲河川公園植栽会

緑と花のある公園を目指し、公園内に低木(あじさい)を植栽します。大勢の皆さんの参加をお待ちしています。

と き 11月16日(日)

午前10時30分から

※受け付けは午前10時から。雨天決行

集合場所 大曲河川公園管理棟

※作業のできる服装で、軍手とスコップを用意してお越しください。当日は、大曲河川公園ファンクラブの皆さんから豚汁のサービスがあります。

申込期限 11月13日(木)

主催 燕市

大曲河川公園ファンクラブ

申し込み・問い合わせ

都市計画課公園緑地係(分水庁舎)

☎ 0256・97・2111 内線 312

街並み・景観に関して 大切な取り組みについて

- 農地の保全などにより、集落と調和した美しい田園風景を維持する……………42.6%
- 屋外広告物(屋外で公衆に表示されるはり紙、立看板、広告旗、広告塔など)の制限などにより、美しい街並みや道路景観をつくる……………33.9%
- 家の形や色、また家の周りに木を植えることなどを地域で定めることにより、美しい街並みをつくる……………16.7%

身近な公園・緑地の整備に関して 大切な取り組みについて

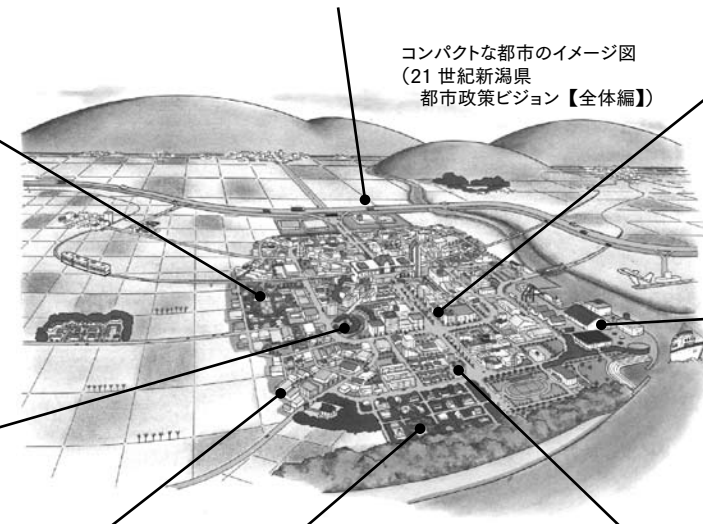
- 災害時の避難場所として、また地域のコミュニティや幼児・児童の遊びの場となる身近な公園の整備を行う……………57.1%
- 河川沿いなどを活かした、散策道や自転車道の整備を行う……………22.0%
- 今ある公園のバリアフリー化などを行う他、維持・補修に力を入れる……………16.0%

市街地の今後のあり方について

- 市の発展のためであれば、市街地が広がるのは仕方がない……………41.7%
- 市街地の膨張・拡大は抑えた方がよい……………40.5%
- 市の発展のためには、一時的な財政負担を伴っても積極的に市街地を拡大すべきである……………9.2%

将来の農地、山林に関して 大切な取り組みは何か

- 大切な食の生産地であることに加えて、良好な景観や環境を活かして使う……………64.4%
- 農業などの場として積極的に使う……………23.0%
- 市の発展のため、農地や山林はある程度の開発はやむを得ない……………8.4%



新たな宅地が必要となった場合の 取り組みについて

- 市街地にある空き地や空き家などを活用した住宅地の整備を進める……………45.2%
- 密集した市街地の再開発により、良好な住宅地を確保する……………19.0%
- 郊外部での新たな住宅地の整備を進める……………16.0%
- 生活に便利な中心市街地(古くからの商店街)の建物の中高層化、共同住宅化等の整備を進める……………13.5%

将来の商業地に関して 大切な取り組みについて

- 燕市の顔として、中心市街地(古くからの商店街)における商業施設や生活関連施設の立地の誘導、および駐車場の整備……………57.3%
- 三条・燕インターチェンジや上越新幹の燕三条駅周辺へ店舗の立地を誘導する……………12.8%
- 幹線道路沿道へ大型店等の立地を誘導する……………12.0%
- 新たな商業核を形成するため、郊外への大型店等の立地を誘導する……………10.8%

将来の工業地に関して 大切な取り組みについて

- 既存の工業団地を充実させるため、空き地への企業誘致や緑化等の環境整備を進める……………61.6%
- 住宅地と工業地の混在の解消に努める……………22.0%
- 新たに工業団地を整備して企業誘致を積極的に進める……………11.3%

道路の整備に関して 大切な取り組みについて

- 新しい道路を整備するより、交差点の整備や狭い区間の解消、バリアフリー化など今ある道路の改良を行う……………34.5%
- 長期にわたり整備の進まない計画道路は廃止を含めて見直しを行う……………25.4%
- 計画されている道路は、優先順位を付け必要な道路から整備を行う……………18.0%
- 現在ある道路の維持・修繕に力を入れる……………10.4%
- 道路の整備よりも、鉄道とバスの乗り換えがしやすいよう駅前広場等の公共交通に関わる整備を行う……………7.1%

果を踏まえ、まちづくりの課題についていくつか提案をいただくとともに、20年後の将来像についても議論をしていただきました。

将来像については、今後、さらに議論を深め、市民の皆さんと共有できる親しみのあるものに創り上げていきたいと考えています。

策定委員会の詳しい協議経過については、市のホームページでもご覧いただけます。

「燕市都市計画マスタープラン策定委員会」第2回会議が開催されました

9月30日に開催された、第2回策定委員会では、事務局から燕市の現状・課題、市民意向調査の結果、まちづくりの理念と目指すべき将来像について説明がありました。

委員の皆さんからは、市の現状や市民意向調査の結果を踏まえ、まちづくりの課題についていくつか提案をいただくとともに、20年後の将来像についても議論をしていただきました。

教育立市宣言前文

燕市は、平成 18 年 3 月 20 日に当時の燕市、吉田町、分水町が合併し、新生燕市として誕生しました。

新生燕市の沿革をたどると、先人の知恵と努力による偉業があります。

わたしたちの先人は、江戸時代からの和釘や鋤起銅器の製造から始まり、不斷の努力により金属洋食器や金属ハウスウェアの生産技術へと発展させ、金属加工産業として国際的にも高い評価を得てきました。さらに、近年は新しい素材にも応用範囲を広げながら進化を続けています。

また、江戸時代後期の名僧・良寛はこの地を定住の地とし、人と自然を愛した良寛の思想や生き方は、

現代でも思慕の念を持って受け入れられています。この良寛の慈愛の心を受け継いだ長善館は、日本有数の私塾として幕末から明治にかけて進取の精神を抱いた有能な人材を数多く輩出しました。

さらに、幾度となく繰り返された信濃川の大洪水を治めるため、大河津分水路という一大事業を完成させ、この地を日本一の穀倉地帯に変えてきています。

これら先人の偉業が新しい燕市全体の財産となったことを機に、この偉業を継承し、人をまちづくりの原点として、豊かな人間性と創造性を備え、郷土に愛着をもった人づくりを市民とともに推進するため、ここに「教育立市」を宣言することにしました。

教育立市宣言文

教育立市宣言

教育は、心豊かな人格の形成を目指して、一人ひとりの個性や能力を活かし、主体的に生きる人間を育てるために欠くことのできないものです。

燕市は、人をまちづくりの原点として、市民とともに豊かな人間性と創造性を備え、郷土に愛着をもった人づくりを推進するため、ここに「教育立市」を宣言します。

そして、このまちで子どもを育てたい、教育に携わりたいと人々が集う燕市を目指します。

- 一 すべての子どもが必要な保育や教育を受ける環境づくりに努め、子どもの発達や学びの連続性を大切にし、心身の調和のとれた子どもを育てていきます。
- 一 市民と一体となった教育を展開することにより、自分の持てる力を活かそうとする意欲や郷土を愛する心を培い、人間性豊かで生きる力のみなぎる子どもを育てていきます。
- 一 市民が目指す自己実現に向けて、いつでも、どこでも、だれでもが学ぶことのできる場や機会の整備、充実に努めます。

平成20年9月29日宣言

○教育立市宣言文の出典等の説明

注 1：『教育振興基本計画について－「教育立国」の実現に向けて－』より（中央教育審議会答申、平成 20 年 4 月 18 日）

注 2：幼児保育・幼児教育基本計画検討委員会での委員の意見集約による（平成 20 年度末策定予定）

注 3：教育ビジョン検討委員会での委員の意見集約による（平成 21 年度末策定予定）

注 4：「燕市生涯学習推進計画」より（生涯学習推進協議会、平成 19 年度末策定済み）

注 1

注 2

注 3

注 4



市の指定文化財である、燕東小学校の「旧樋口家表門」(赤門)の前で

「教育立市」を宣言

市では、平成 20 年 9 月定例市議会に議案「教育立市宣言について」を提案しました。慎重審議の結果、議員全員から賛同を得て、全会一致で可決され、平成 20 年 9 月 29 日に教育立市を宣言しました。

市は、今年の 2 月に「燕市総合計画」を策定し、今年度から今後 8 年間のまちづくりを進めています。基本構想では「人」をまちづくりの原点とし、「一、育成、人を育てる」「二、参画、人を活かす」「三、交流、人がふれあう」「四、協力、人が助け合う」を基本理念としています。

教育の充実こそが、総合計画にある燕市の将来像「人と自然と産業が調和し、進化する燕市」を実現するための基本です。燕市教育委員会では「燕市幼児保育・幼児教育基本計画」を今年度中に、「燕市学校教育基本計画」を来年度中に策定します。また、「燕

市生涯学習推進計画」については、昨年度策定しました。

このように、教育の重要性が一層増している今、全市を挙げて教育に取り組んでいく姿勢を内外に示すため、教育立市を宣言し、教育の振興を図っていくことが重要であると考えています。

この宣言に伴い、今年度は、読書活動のより一層の推進を図り、子どもの言葉や感性、さらには表現力を高め、創造力を豊かにすることを目指します。

9 月補正予算では教育立市宣言推進事業として、学校図書費の充実と教育講演会や教育先進地への研修視察の費用について、約 1 千万円を計上しました。

研修視察
「自ら本に手を伸ばす子どもを育てる」を目標に国立教育政策研究所の委託を受け、学校図書館を活用しながら大きな成果を上げている三郷市を視察します。
とき 11 月 25 日(火)
集合場所 吉田産業会館（午前 7 時 30 分発・午後 7 時 30 分着）
視察先 三郷市立前谷小学校を中心視察
定員 100 人
対象 市内在住の人（小中高校生を除く）
参加費 1300 円（保険料・昼食代。当日徴収）
申込期間 11 月 6 日(木)～14 日(金) ※定員になり次第締め切ります。
申し込み・問い合わせ 学校教育課（燕庁舎）
☎ 0256・63・4131
吉田サービスセンター
☎ 0256・92・2111
分水サービスセンター
☎ 0256・97・2111

2008 燕市産業カレンダー ※下線の付いている日は燕市産業カレンダーの休日です。

11							12						
日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土
						1		1	2	3	4	5	6
2	3	4	5	6	7	8	7	8	9	10	11	12	13
9	10	11	12	13	14	15	14	15	16	17	18	19	20
16	17	18	19	20	21	22	21	22	23	24	25	26	27
23	24	25	26	27	28	29	28	29	30	31			
30													

公営住宅入居者募集
公営住宅の入居者を募集します。申し込み多数の場合、選考または抽選となります。

●募集戸数
①一般用住宅 市営粟生津団地：1戸（3DK）／市営長所団地：1戸（3DK）／市営南吉田駅前団地：1戸（3DK）

●入居資格
・同居親族がいること
・所得が月額20万円以下（高齢者世帯・障がい者世帯・小学校就学前の子ども同居世帯の場合は26万8000円以下）であること

※市営長所団地・市営南吉田駅前団地を希望で、駐車場（有料）の利用を希望する人は申し込みが必要です。

●申込期限 11月14日（金）
②単身用特定住宅 市営吉田水道町団地：5戸（1DK）

●入居資格
・単身であること
・所得が月額18万6000円以上56万6000円以下であること

※駐車場（有料）の利用を希望する人は申し込みが必要です。

●申込期限 随時募集
※空部屋がなくなり次第募集を終了します。

●申し込み・問い合わせ 土木課公営住宅係（分水庁舎）内線231／燕サービスセンター建設担当 内線158／

ビジョンよしだ 職員募集

▼正職員
●募集人数 1人（女性）
●仕事内容 エアロビクスや水泳教室の指導、一般事務、女子更衣室などのパトロール
●資格 トレーニングやエアロビクス系教室、水泳に関する指導資格のある人（現在、資格がなくとも資格取得に意欲のある人も可）

●勤務日 12月1日から（週5日勤務）ただし、新卒者採用時は平成21年4月1日から
●勤務時間 平日：午前10時15分～午後7時または午後0時45分～午後9時30分／日曜日・祝日：午前8時15分～午後5時または午前9時45分～午後6時30分 ※実働8時間で早番・遅番交代勤務

▼パート職員
●募集人数 1人（女性）
●仕事内容 ビジョンよしだ館内の清掃、女子更衣室などのパトロール
●勤務日 11月20日（木）から（週5日勤務）
●勤務時間 午前8時15分～午後0時15分（土曜・日曜・祝日の勤務もあります）
●時給 740円
●申し込みなど
●申込方法 市販の履歴書に「正職員採用希望」または「パート職員採用希望」と明記してビジョンよしだに直接持参するか郵送してください。
●試験日 正職員：11月23日（祝）／パート職員：11月17日（月）
●試験内容 正職員：作文および面接試験／パート職員：面接試験

●試験会場 ビジョンよしだ
●申込期限 11月15日（土）（郵送の場合は必着）
●申し込み・問い合わせ ビジョンよしだ ☎0256・93・6600



問い合わせ
●吉田庁舎
〒959-0295
燕市吉田日之出町1番1号
☎0256-92-2111
FAX 0256-93-3210
●燕庁舎
〒959-1295
燕市白山町2丁目7番27号
☎0256-63-4131
FAX 0256-63-9845
●分水庁舎
〒959-0195
燕市分水桜町3丁目3番1号
☎0256-97-2111
FAX 0256-97-2115
●燕市ホームページ
www.city.tsubame.niigata.jp
●燕市携帯サイト

※市営長所団地・市営南吉田駅前団地を希望で、駐車場（有料）の利用を希望する人は申し込みが必要です。

●申込期限 11月14日（金）
②単身用特定住宅 市営吉田水道町団地：5戸（1DK）

●入居資格
・単身であること
・所得が月額18万6000円以上56万6000円以下であること

※市営長所団地・市営南吉田駅前団地を希望で、駐車場（有料）の利用を希望する人は申し込みが必要です。

●申込期限 随時募集
※空部屋がなくなり次第募集を終了します。

●申し込み・問い合わせ 土木課公営住宅係（分水庁舎）内線231／燕サービスセンター建設担当 内線158／



解良教育長×小林市長×鈴木久美子さん

鈴木久美子さんプロフィール…中学校2年生と小学校4年生の2人のお子さんの母親。吉田宮小路在住。「燕市教育ビジョン検討委員会委員」として、「燕市学校教育基本計画」の策定に携わっていただいています。

「教育立市宣言」に当たり、市の考えや市教育委員会の取り組みについて、「燕市教育ビジョン検討委員会」のメンバーである鈴木久美子さんから、小林市長と解良教育長に話を聞いていただきました。（文中敬称略）

鈴木 本日はよろしくお願ひします。市は教育立市を宣言しましたが、市長から宣言に当たっての思いをお話ください。

市長 わたしたちの先人が努力を積み重ねてきた結果、燕市は国際的にも評価の高い金属加工産地として発

展してきました。また、名僧・良寛がこの地に定住し、その良寛の慈愛の心を受け継いだ私塾「長善館」は、江戸時代から明治にかけて有能な人材を数多く輩出しましたし、信濃川の大洪水を治めるため、大河津分水路の建設に挑戦した先人の努力が、日本一の穀倉地帯を作り上げたことも、わたしたちの誇りです。

このように、人づくりこそがまちづくりの基本です。今年度スタートした燕市総合計画でも、人づくりをまちづくりの基本理念としていることから、燕市の将来のために教育立市を宣言し、教育の振興を図っていくことが、何よりも大切です。

鈴木 それでは続いて、教育長から宣言文にこめられている意味をお聞かせください。

教育長 まず第1番目は、より良い環境で教育を受けることができるよう、保育園や幼稚園の適正規模や適正配置を行い、子育て支援の充実を考えていきます。また、保・幼・小・中の連携した教育を推進したいということです。

2番目は、市民の皆さんと一緒に子どもの活動を支援する手だてを工夫していきたいと考えています。

鈴木 それでは続いて、教育長から宣言文にこめられている意味をお聞かせください。

教育長 まず第1番目は、より良い環境で教育を受けることができるよう、保育園や幼稚園の適正規模や適正配置を行い、子育て支援の充実を考えていきます。また、保・幼・小・中の連携した教育を推進したいということです。

3番目に、生涯学習計画に基づいて、どこでも誰でもが学ぶことのできる場や機会の整備充実を進めたいと考えています。

鈴木 わたしは中学生と小学生の子どもがいるので学校を訪れる機会が多いのですが、子どもたちも頑張っていますし、教師の方々も一生懸命取り組んでいらっしゃいます。ただ、教師の皆さんはとても忙しいそうです。子どもたちに直接向き合って教えること以外にも、さまざまな仕事を抱えているように思えます。

市長 わたしも、教師の事務仕事が多く、子どもたちに向き合う時間が減ってきていると聞いています。

例えば、放課後の部活動を指導するボランティアや、事務仕事を支援するような人材を学校へ派遣することで、子どもたちと向き合う時間を確保できるような方法は取れないだろうかと考えているところです。

市と教育委員会、地域、企業、市民の皆さんが力を合わせて学校を支援していく体制ができれば、とても素晴らしいことだと思います。

教育長 わたしは、教育の原点は「人が人を育てる」ということだと思っています。そのためには、教師が子どもたちとしっかりと向き合い、子どもたちの力を着実に伸ばしてやることのできる環境づくりに取り組むたいと思います。読み聞かせや部活動を支援するボランティアなど、今後市民の皆さんや地域の協力をいただきながら、学校支援の体制を作っていきたいと考えています。

鈴木 家庭での子育てが基本なわけですから、まずは、家庭がしっかりとしなければいけないと思います。そのうえで、地域の子どもたちは自分の子どもだという気持ちで、全市を挙げて、子どもたちを育ててほしいと願っています。

市長 合併して3年目になります。特に学校の大規模改築や改築など教育施設の整備に重点を置いて取り組んできました。「教育立市宣言」を機会に、今まで以上に人材育成に力を注いでいきたいと考えています。市民の皆さんからも応援いただき、全市を挙げて人づくりに取り組んでいく教育立市こそが、「燕らしさ」だと思います。

鈴木 わたしも一市民として保護者として、今まで以上に教育に関心をもちたいと思います。本日は、ありがとうございました。

また、火災事故が発生！

9月9日の吉田地区不燃物収集日に、不燃物収集車（パッカー車）の火災事故がありました。可燃性のガスが入ったスプレー缶やライターなどが、きちんと処理されずに捨てられたことが原因と思われます。

パッカー車はごみに圧力をかけて積み込むため、缶からガスが漏れ出す危険性があり、金属同士が触れ合い火花が飛び散った場合、漏れ出したガスに引火して爆発します。もし、住宅密集地で火災が発生すると、大きな災害になります。分別の徹底にご協力をお願いします。

●スプレー缶などは使い切ってから風通しの良い場所で穴を開け、『缶類』の収集日に出してください。

●使い捨てライターは使い切るか中身を抜いて、『不燃ごみ』の収集日に出してください。

●次回配布は、3月の予定です。

●利用日 毎週火曜日、土曜日、第2日曜日（祝日と12月30日（火）は休みです）
●利用時間 午後4時～6時
※受け入れ条件などがありますので、家庭ごみ収集カレンダーを確認のうえ搬入してください。

●お問い合わせ 燕市環境衛生公社 ☎ 0256・63・7002
●お問い合わせ スポーツ振興課（燕市体育センター内） ☎ 0256・64・3091、市剣道連盟事務局（小林） ☎ 0256・62・3014

●とき 11月30日（日）午後2時
●ところ 西川多目的ホール（西川図書館内）

せん定枝からできた
たい肥『せんてい君』
を差し上げます

環境・生活

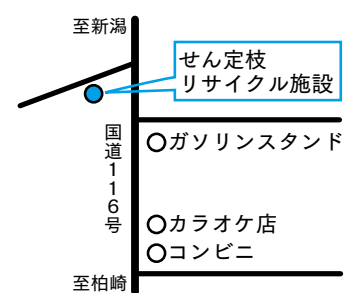


●講師 小野沢裕子さん（フリアナウンサー）
●主催 西川を創る会
●問い合わせ 新潟市西蒲区役所建設課まちづくり係 ☎ 0256・72・8513

せん定枝リサイクル施設でできたたい肥を無料で差し上げます。
希望する人は、申請をしてください。

●申請場所 吉田環境衛生公社（吉田本町）・生活環境課（燕庁舎）、吉田・分水サービスセンター
●申請方法 所定の用紙に必要事項を記入
●申請期限 11月13日（木）
●配布日時 11月15日（土）午前8時～午後3時
●配布場所 せん定枝リサイクル施設（吉田本町）

せん定枝リサイクル施設



第35回市民剣道大会

●とき 11月30日（日）午前9時
●ところ 分水武道館

●対象 市内在住・在勤の人および市剣道連盟会員の高校生以上
●部門 団体戦（男子5人制・女子3人制）／個人戦（男子35歳未満の部・35歳以上の部・女子の部）

●参加費 無料
●問い合わせ スポーツ振興課（燕市体育センター内） ☎ 0256・64・3091、市剣道連盟事務局（小林） ☎ 0256・62・3014



第4回まちづくり基本条例市民学習会 ～みんなでつくり。まちづくりの基本ルール～

市では「（仮称）まちづくり基本条例」の制定に向けて、市民の皆さんと「ともに考え、ともに学び、ともに築き上げる」ための学習会を開催しています。まちづくりに興味のある人や、市民が主人公のまちづくりに関心のある皆さんの参加をお待ちしています。

●とき 11月29日（土）午後2時～4時
●ところ 分水公民館
●内容 「燕市のまちづくりの事例」について
●対象 市のまちづくりに関心のある人なら誰でも参加できます。
●参加方法 事前の申し込みは不要です。当日直接会場へお越しください。

今後の予定

	と き	と ころ
第5回	12月20日④ 午前10時～正午	中央公民館
第6回	1月24日④ 午後2時～4時	吉田公民館
第7回	2月14日④ 午後2時～4時	吉田公民館
第8回	3月14日④ 午後2時～4時	吉田公民館

※日程など、都合により変更となる場合があります。詳しくは、「広報つばめ」やホームページでお知らせします。不明な点は、企画政策課までお問い合わせください。

●問い合わせ 企画政策課協働のまちづくりグループ（吉田庁舎）内線 233

講座・教室



●とき 11月22日（土）午前9時～午後3時
●ところ 吉田公民館
●対象 幼稚園・保育園（年長児）、小・中学生と保護者（中学生は1人でも参加可）
●参加費 1人500円（当日）

日いただきます）※幼稚園・保育園年長児は無料です。
●持ってくるもの 彫刻刀、はさみ、手ふき2枚、鉛筆、消しゴム、新年用年賀はがき
●申込期限 11月12日（水）
●申し込み・問い合わせ 吉田公民館 ☎ 0256・92・4111
※当日は、マージンリングもできます。昼食は各自で用意してください。

県央まつり 『きらめく越後 I LOVE 県央 2008』

県央地域の産業や観光などを広く紹介し、地域住民の交流の場となる『県央まつり』を今年も開催します。

楽しいイベントが盛りだくさん。ご家族やお友達とお誘い合わせてお出掛けください。

●とき 11月9日（日）午前10時～午後4時
●ところ 加茂市産業センター
●内容 ステージイベント（炎神戦隊ゴーオンジャーショー、ふるさとアトラクション、お楽しみ抽選会など）／市町村特産品の販売、市民活動団体の紹介／ガチャピンふわふわ、縁日と飲食コーナー（あげぱんやさん、道楽ラーメン）／ふるさとクイズ（正解者の中から抽選で特産品をプレゼント）／大道芸（バルーンアート）／ポップコーンプレゼント（先着1,000人）
●主催 県央広域市町村圏協議会（燕市・三条市・加茂市・田上町・弥彦村）
●問い合わせ 企画政策課広域行政グループ（吉田庁舎）内線 234

催し



燕ロック・フォーク フェスタ

市内や近隣で活動しているアマチュアバンドが出演する『第25回燕ロック・フォークフェスタ』。今回は、高校生バンドなど新規団体4団体を含む9団体が出場。多才なギタリスト、ドラムテクニクをぜひご覧ください。
大勢の皆さんのご来場をお待ちしています。



●とき 11月23日（祝）午後5時開演（午後4時30分開場）
●ところ 文化会館
●入場料 無料
●問い合わせ 文化会館（総合文化センター内） ☎ 0256・63・7002

「身体が動けば心が動く」 「動いて健康！動いて幸せ！」

65才以上の人の健康教室参加者募集

「もう少し体力をつけたい」「足腰の痛みを少しでも楽にしたい」「おしゃべりしたり笑ったりしてもっと元気になりたい」。そんなあなたのための教室です。

●とき 平成21年1月から、週1回3カ月コース（1～3月、5～7月、9～11月）

●ところ 燕地区（水曜・木曜）、吉田地区（水曜・木曜・金曜）、分水地区（水曜・木曜）で実施予定

●内容 簡単に楽しく家でもできる運動をメインに実施します（初回と最終回に体力測定があります）。

●対象者 次の(1)～(2)のすべてに該当する人

(1) 65才以上で要介護・要支援認定を受けていない人

(2) 次の①～⑤のうち、3つ以上に当てはまる人

①階段を昇る時は、手すりや壁につかまる。

②椅子に座った状態から立ち上がる時は、何かにつかまる。

③15分以上、続けて歩くのは困難である。

④この1年間に転んだことがある。

⑤転倒に対する不安が大きい。

●参加費 無料。希望の人には送迎もあります。

●その他 主治医のいる人は教室参加の前に主治医と相談していただきます。主治医のいない人はご相談ください。

※参加希望の人には、担当地区の地域包括支援センターの職員がお伺いします。

※通所を希望しない人には、看護師の訪問サービスも実施しています。まずはお相談ください。

●申込期限 1月～3月に開催する教室の申し込みを受け付けます。11月10日(月)までに申し込んでください。5月～7月、9月～11月開催の教室希望の人には、後日ご案内します。

●申し込み・問い合わせ 福祉課在宅介護支援センター係（燕庁舎）内線123、113

幼児発達相談会

●とき 11月28日(金) 午前9時30分～午後3時 ※相談時間は1組45分程度です。

●ところ 吉田保健センター

●対象 子どもの発達について心配な人

●定員 5組

●相談担当 臨床発達心理士

●申込期限 11月14日(金)までに、吉田保健センター ☎ 0256・93・5461へ申し込んでください。申し込み時に

予約時間を相談します。

前立腺がん検診

●とき・ところ

- ・11月26日(水)：総合文化センター
- ・11月27日(木)：吉田保健センター
- ・11月28日(金)：分水保健センター

●受付時間 午前9時～10時30分／午後1時～2時30分

●対象者 50歳以上の男性で希望する人

お知らせ

●個人負担金 500円（65歳以上の人は無料です）

●持ってくるもの 受診票と個人記録票

※受診票と個人記録票は、11月11日に発送する予定です。

●問い合わせ 健康づくり課健康推進係（燕庁舎）内線225、226、227

土曜サロン・読書をほんとうに楽しむ会

読書好きな人たちが集い、感想を語り合い、読書の楽しさを分かち合う会です。今回は、向田邦子／著『思い出トランプ』より「かわうそ」を読みます。

●とき 11月8日(土) 午後3時～5時

●ところ 燕市立図書館

●問い合わせ 燕市立図書館 ☎ 0256・62・2726



産業史料館新館がもうすぐオープン!!

平成19年度から大曲地内に建設を進めてきた、産業史料館の新館が11月23日(祝)正午にオープンします。

新館は4つのテーマごとに展示室を設け、日本の金属洋食器の歴史を紹介する展示室、金属産地産業の歴史と今を紹介する展示室、金属について学習する体験室、世界のスプーンを紹介する展示室で構成されています。

皆様のご来場をお待ちしています。

●問い合わせ 産業史料館 ☎ 0256・63・7666

健康・福祉

献血にご協力ください

献血バスによる全血献血（400ml・200ml）を実施します。

【燕地区】

●とき 11月14日(金) 午前9時30分～11時

■燕市役所燕庁舎

●とき 11月18日(火) 午前10時30分～午後1時

時～午後1時／午後2時～3時30分

【吉田地区】

●(株)新印青果西部卸売市場

●とき 11月5日(水) 午前9時30分～11時30分

●県立吉田病院

●とき 11月5日(水) 午後1時30分～4時

■(株)原信吉田店

●とき 11月14日(金) 午後1時～4時

●問い合わせ 健康づくり課健康推進係（燕庁舎）内線227

長寿医療制度（後期高齢者医療制度）からのお知らせ

●問い合わせ 保険年金課年金医療係（燕庁舎）☎ 0256・63・4131 内線556

●新潟県後期高齢者医療広域連合のホームページもご覧ください。 <http://www.niigata-kouiki.jp>

◆会社の保険など、社会保険の被扶養者（健康保険上の扶養となっていた人）から長寿医療制度の加入者となった人は、10月から保険料の支払いが始まりました。ただし、9月以降に加入者となった人の支払いは、通常加入の翌々月からとなります。

社会保険の被扶養者だった人は、これまで保険料の本人負担がありませんでしたが、長寿医療制度では保険料を納めていただくことになります。本年度の保険料は、特別軽減により年額で1,700円となっています。

◆保険料の支払い方法には、年金が振り込まれる際にあらかじめ保険料を差し引く『特別徴収（いわゆる年金天引き）』の人と、納付書や口座振替で納めていただく『普通徴収』の人がいます。

7月中に全加入者あてに、本年度の保険料の年額を通知するとともに、一部の人には8月中に国の新たな軽減策による保険料額の減額などの変更通知をお届けしてあります。それぞれ通知書を確認いただき、通知書に納付書が同封され、まだ納付していない人は、お手数ですがお近くの金融機関などで納めてください。

全国の舞台で活躍した 燕市の選手たち。

燕市から多くの皆さんが全国の舞台で活躍しました。皆さんの功績をたたえ、ここに紹介します。

●問い合わせ スポーツ振興課（燕市体育センター内）☎ 0256・64・3091

競技種目	区分	氏名	所属
第46回全国空手道選手権大会			
空手	選手	太田 翔一朗	吉田南小学校
	選手	江口 誠	吉田小学校
	選手	瀬戸 奈央	吉田南小学校
	選手	瀬戸 那奈	吉田南小学校
	選手	高野 沙月	燕中等教育学校
	選手	岡本 桜	漆山小学校
	選手	坂爪 楓	燕中等教育学校
	選手	笠巻 日和	湯東中学校
	選手	小川 桃佳	湯東中学校
	選手	内山 寛葉	巻東中学校
第8回全日本青少年空手道選手権大会			
空手	選手	太田 翔一朗	吉田南小学校
	選手	江口 誠	吉田小学校
	選手	江口 悠太	吉田小学校

第5回 10月から保険料の支払い が始まった人について

75歳以上の人の医療保険制度が、4月から「長寿医療制度（後期高齢者医療制度）」としてスタートしました。その内容について、今後必要に応じて「広報つばめ」でお知らせする予定です。

※納付書をなくした場合には、納付書を再交付することができます。

★保険料を『年金から天引きで納める』人が、『口座振替』へ変更する場合

次の①か②の要件を満たす人は、市役所へ申請することで保険料を口座振替により納付することができます。詳しくは保険年金課年金医療係（燕庁舎）にお尋ねください。申請手続は、保険年金課のほか、吉田・分水サービスセンターでも受け付けています。

①国民健康保険税を確実に納付していた本人（世帯主）が、自分の口座から納付する場合。

②本人以外の世帯主か配偶者がおり、かつ本人の年金収入が180万円未満で、世帯主か配偶者の口座から納付する場合。

★保険料を『納付書』で納める人が、『口座振替』へ変更する場合

年金からの天引きではなく納付書で保険料を納める人が、口座振替により納付する場合は、市の窓口や金融機関で口座振替の依頼をすることができます。※口座振替の依頼をしてから口座振替ができるようになるまで、日数が掛かることがあります。

高額療養費の支給

医療機関に支払った1カ月の一部負担金が自己負担限度額を超えた場合は、申請することで超えた分が高額療養費として払い戻されます。

70歳未満の人の場合

入院する場合は、申請すると「限度額適用認定証」または「限度額適用・標準負担額減額認定証」が交付されます。認定証を提示することで、医療機関への支払いが自己負担限度額（別表1）までとなります。

入院することが決まったら、保険証と印かんを持参して保険年金課国保係（燕庁舎）、吉田・分水サービスセンターで申請してください。

自己負担額を計算するときのルール
① 暦月ごとに計算（月の1日～月末まで）

② 複数の医療機関にかかった場合は、それぞれの医療機関ごとに計算
③ 同一医療機関にかかった場合でも入院と外来、内科と歯科については別々に計算
④ 入院時の食事代や、差額ベッド代などの保険が適用されないものは対象外

●別表1 70歳未満の自己負担限度額

所得区分		自己負担限度額	1年間で4回 以降の自己負担 限度額
住民税 課税世帯	上位所得者 （基礎控除後の所得が600万円超）	150,000円 + （医療費の総額 － 500,000円）× 1%	83,400円
	一般	80,100円 + （医療費の総額 － 267,000円）× 1%	44,400円
住民税非課税世帯		35,400円	24,600円

70歳から74歳の人の場合

入院する場合は、住民税非課税世帯の人に限り「限度額適用・標準負担額減額認定証」が交付されます。入院することが決まったら、保険証と印かんを持参して保険年金課国保係（燕庁舎）、吉田・分水サービスセンターで申請してください。

自己負担額を計算するときのルール
① 暦月ごとに計算（月の1日～月末まで）
② 外来の場合は個人ごと、入院の場合は世帯ごとに定められた自己負担限度額（別表2）をもとに計算
③ 複数の医療機関にかかった場合や、内科と歯科の両方にかかった場合でも、区別せずに合算
④ 入院時の食事代や、差額ベッド代などの保険が適用されないものは対象外
⑤ 現役並み所得者が、1年間に4回以上高額療養費の支給を受ける場合には、4回目以降の自己負担限度額は4万4400円になります。

世帯の医療費が高額になったときや、入院時に限度額適用認定証等を提示しなかった場合など

高額療養費の支給対象になった世帯には、診療の3から4カ月後に市から申請案内を郵送します。保険証と医療機関の領収書、振込先通帳（ゆうちょ銀行以外）、案内通

●別表2 70歳から74歳までの自己負担限度額

所得区分	自己負担限度額	
	外来（個人ごと）	入院および世帯単位
現役並み所得者	44,400円	80,100円 +（医療費の総額－267,000円）×1%
一般	12,000円	44,400円
低所得	Ⅱ	8,000円
	Ⅰ	8,000円
		15,000円

※低所得Ⅱ…同一世帯の世帯主および国保被保険者が住民税非課税世帯の人／低所得Ⅰ…同一世帯の世帯主および国保被保険者が住民税非課税で、その世帯の所得が0円である場合。ただし、年金収入が80万円以下の人

こんなときは届け出を（14日以内） — 国民健康保険の加入・脱退 —

線212

届け出は、その事由が生じた日から14日以内に手続きしてください。その際に、届出人の本人確認をさせていただく場合がありますので、届け出に必要なもの（別表3）のほか、運転免許証などの本人確認ができるものも一緒にお持ちください。

- ・国民健康保険の加入・脱退手続きを会社が代行することはありません。各自で手続きしてください。
- ・新しい保険証が届く前に医療機関を受診する場合、保険証が変わることを医療機関の窓口に出してください。今まで使っていた保険証で受診すると、市が負担した医療費を後日返還してもらうことがあります。
- ・国保に加入する手続きが遅れた場合は、資格を有した日にさかのぼって国民健康保険税が課税されます。早めの手続きをお願いします。

●手続き

- ・保険年金課国保係（燕庁舎） 内線 554・555
- ・吉田サービスセンター 市民係 内線 266
- ・分水サービスセンター 市民係 内

●別表3 届け出に必要なもの

	こんなとき	届け出に必要なもの
国保に加入するとき	職場の健康保険を脱退したとき（お勤めをやめた場合や、ご家族の被扶養者でなくなった場合など）	○健康保険資格喪失連絡票などの脱退した日が確認できる書類 ○年金を受給している場合は年金証書
国保を脱退するとき	社会保険など他の健康保険に加入したとき（就職された場合や、ご家族の被扶養者になった場合など）	○国保の被保険者証 ○新しく加入された保険証（全員分）、または健康保険資格取得連絡票
その他	他市町村へ転出するとき	○国保の被保険者証
	修学のため他市町村へ転出するとき	○国保の被保険者証 ○在学証明書や学生証の写しなど
	住所、世帯主、氏名などが変わったとき	○国保の被保険者証

知っていますか 国民健康 保険のこと。

第三者行為の届け出 — 示談の前に必ず国保に届け出を —

交通事故やケンカなど、第三者（自分以外）から傷害を受けたときや自損事故を起こしたときで、医療機関で受診して国保の保険証を使う場合には、必ず国保の窓口へ届け出をしてください。

※お届けだけない場合には、7～9割の医療費を返還していただくことがあります（医療費は国保が一時立て替えし、第三者が負担すべき医療費分を、燕市が後から第三者に請求します）。

●必要なもの

- ・第三者行為による被害届
- ・事故発生状況報告書

- ・念書（被害者側）
- ・交通事故証明書（コピー）
- ・保険証、印かん

●示談は慎重に
 加害者から治療費を受け取ったり、示談を済ませてしまったたりすると、国保が使えなくなる場合もあるのでご注意ください。

示談をする場合には、事前に国保の窓口へ連絡をし、示談成立の場合は、速やかに示談書の写しを提出してください。また、治療が完了・中止したときは必ず連絡してください。

COOKING

燕市食生活改善推進委員協議会 燕分会
★おいしく朝ごはんをしっかり食べよう

●作ってみませんか

野菜ポトフ



大きく切った、野菜がたっぷり入ったポトフです。いつものみそ汁をコンソメ味にするだけで、ご馳走になります。寒い季節に温かい具だくさんのポトフで、体の芯まで温まってください。

●材料（4人分）
キャベツ…1/2 個・玉ネギ…1 個・にんじん…1 本・とりも肉…4 切れ（1 切れ 40 g）・コンソメ…1 個・水…5 カップ・白ワイン…1/4 カップ・塩…小さじ 1/3・こしょう、青み…適宜

●作り方
①キャベツ・玉ネギ・にんじんは、食べやすい大きさに切る。②とり肉は塩少々とこしょうをすり込む。（分量外）③鍋に水・コンソメ・ワインを入れ②を加えて煮る。煮立ったらアクをとり8分煮る。④①を加え、やわらかく煮る。⑤塩・こしょうで味をととのえる。青みを加え、器に盛る。
※ワインを入れなくてもできます。
※季節の野菜をご利用ください。

EDITOR

●編集後記

▶東京での研修日程と重なったことも幸いし、上野の国立科学博物館を訪ねて米納津隕石を撮影する機会に恵まれました。建物をゆっくりと進んで行くと、日本館3階にある部屋の一角に米納津隕石が。昭和5年に建築された歴史ある重々しい建物と、光に浮かび上がる隕石とが妙にマッチする空間でした。 ⑥

▶「シリーズひと」でお話を伺った古澤さんが所属するラジコンクラブの飛行場は、週末になると色鮮やかなラジコン機が大空を飛び交います。プロポ（送信機）で巧みに飛行機を操るパイロットの皆さんの表情は真剣そのもの。最後まで気を抜くことはできません。無事着陸が成功したあとの笑顔がとても印象的でした。 ④

▶いかがでしたでしょうか「今月のこだわり」。介護の世界から飛び出たヒーローがいるまちなんて珍しい。燕市が潜在的に持つ、新たなものを生み出す力のようなものを感じました。ちなみに、レッド役のコスチュームを着ることができなかった人とは、施設長の佐藤さんのこと。豊かすぎるボディがアダになったようです。 ②

MUSEUM

●『越北之鴻都 長善館』を訪ねて その7

『鈴木虎雄博士の交友をさぐる』



諸橋轍次博士が名付けた「越北之鴻都」の碑

長善館史料館 ☎ 0256・93・5400

■開館時間 午前9時～午後4時30分
■入館料 大人100円 高校生以下50円
土・日・祝日は市内小中学生と付添者一人は無料
■休館日 月曜日・祝日の翌日・年末年始

※特別展示（12月末まで）
「鈴木博士と諸橋轍次・平沢興両博士とのゆかり」を語る

燕市の名誉市民で、京都大学に30年勤務された鈴木虎雄博士は、昭和38年1月に亡くなりました。時は三八豪雪の真最中であったため、交通機関が全く止まってしまい、粟生津では誰一人として行くことができませんでした。誠に残念の極みでしたが、その時京都大学総長の平沢興博士が、大学の文学部葬をしてくれました。平沢博士は弔辞の中で、鈴木博士の功績をたたえ、「大阪や京都の首長たちは、重要な儀式のあるときには鈴木博士からあいさつの文章を書いてもらうことを常としていた」と述べています。

一方、旧下田村出身で大漢和辞典を編さんした諸橋博士との関係ですが、勉学のために上京した諸橋博士が東京高等師範学校に入学したときに、「鈴木先生にお習いした」という文を寄せています。また、郷里の先輩の鈴木博士と後に親交された小柳司氣太先生（旧中之口村出身で、後に大東文化大学長）の2人の影響で漢学の道に入ったと話しています。東京での詩の会では鈴木博士に指導を受けたそうです。

「越北之鴻都長善館」とは、諸橋博士が名付けたもので、学問の中心になった都の意味です。

FRONT PAGE

●今月の表紙
燕文化財セレクション③

よのうづいんせきらっかちきねんひ
『米納津隕石落下地記念碑』
（市指定文化財／史跡記念物）

生涯学習課文化振興係
☎ 0256・63・7002



▲隕石の落下した場所に実物大の模型が固定されている記念碑があります。

天保8年（1837）6月11日（旧暦、現在の西暦では7月13日）、越後国蒲原郡富永村（現在の燕市富永）に異様なうなりをあげながら、この隕石は落下したと伝えられています。落ちた隕石は長らく富永村の所有でしたが、明治32年に東京の帝国博物館に寄託されました。その当時の村名にちなんで「米納津隕石」と呼ばれるようになり、広く米納津隕石の名前が知れ渡ることになったのです。重さは31・65キログラムあり、隕石の種類としては球粒隕石に分類されます。この球粒隕石は地球に落下する隕石でもっとも多い種類といわれています。日本

では他に40例ほど球粒隕石の落下が確認されていますが、重量135キログラムの気仙隕石（岩手県）、46・5キログラム以上の薩摩隕石（鹿児島県）に次ぐ、日本第3位の重量をもつ貴重な隕石です。隕石の落下した天保8年前後は、凶作飢饉が長く続くなど、社会情勢が不安定な時期でした。このような状況下に異様な音を発しながら落下した隕石は、当時の人々に不安を一層強く感じさせるものだったに違いありません。しかし、時には祭礼日の見せ物にされるなど、地域とともに歩んできた大切な歴史史料の一つともいえるのです。

DISASTERS PREVENTION

●防災対策コラム③

災害対策について
－『わが家の防災計画』から－



総務課防災対策係（吉田庁舎）
☎ 0256・92・2111 内線335

発生したときにその被害を最小限にとどめることができるような環境づくりをしておきたいものです。

- 火を出さない環境づくり
火気器具は常に点検・整備をしておきましょう。
- 家具類の配置など
・寝室、子どもやお年寄りのいる部屋の家具はできるだけ少なくしましょう。
- ・たンスの上や棚に重い物やガラス類を置かないように心掛けましょう。
- ・家具は壁に固定したり、棚や置物などは落下防止措置をしましょう。
- 塀など
・不適格なブロック塀や石塀は補強や改築を行い、倒壊対策を行いましょう。

地震が起きた場合、今いる場所がどういう場所か冷静に判断し行動することが大切です。室内の場合は丈夫なテーブルや机の下に身を隠し、しばらく様子をみます。あわてて外に飛び出さないようにしましょう。

EAT RICE

●お米を食べましょう
ライスパワー
さまざま！

農業委員会（分水庁舎）
☎ 0256・97・2111
内線441

おコメは食べておいしいだけでなく、秘めているパワーが、とても大きいといわれています。

また、美容にもよいといわれ、発酵技術でそのパワーを引き出し、直接肌につけて美容効果を発揮する化粧品が開発されています。

発酵学の教授である小泉武夫さんは、余るといわれるコメと牛乳でチーズを作りました。

四国の徳山孝さんは、コメの秘めた力に魅せられ新たな需要の創造を目指してライスパワープロジェクトを立ち上げました。

日本では、大自然の恵みをより多く蓄えてくれるのが、おコメといわれています。

多様なパワーを持ったコメ、健康・美容にも良いコメ、日本の風土に適したコメ、減反せずとも良くなる日が待たれます。



市展

「第3回燕市美術展覧会」が、10月17日から20日までの4日間、吉田産業会館を会場に開催されました。一般公募の入賞・入選作品や無鑑査の燕市美術協会会員の作品、審査員の作品を加えた270点が展示され、およそ1,800人の皆さんが来場しました。各部門ごとの入賞者を紹介します。

日本画部門

市展賞

霜鳥睦さん（三王瀬）



新潟日報美術振興賞

佐野セツさん（南組）

奨励賞

田野小夜子さん（三王瀬）

板垣康子さん（分水東学校町）

長谷川芳男さん（南二丁目）

洋画部門

市展賞

山田三枝子さん（一ノ山）



新潟日報美術振興賞

宮路由子さん（吉田旭町一丁目）

奨励賞

佐藤恒次さん（大曲）
草野貞子さん（秋葉町四丁目）
長谷川満里子さん（白山町二丁目）

工芸・彫刻部門

市展賞

山崎裕子さん（白山町二丁目）



新潟日報美術振興賞

伊藤一英さん（東町）

奨励賞

高田進さん（新潟市西蒲区）

渡辺一彦さん（大曲）

飯塚國夫さん（白山町三丁目）

書道部門

市展賞

坂西真翠さん（富永）



新潟日報美術振興賞

永井薔媛さん（中島）※

奨励賞

大森千華さん（分水学校町）
和田菖麗さん（長岡市）
霜鳥黄華さん（寺郷屋）
坂井由美子さん（大曲）※
山口美枝子さん（西燕町）
古澤嘉峰さん（吉田寿町）

写真部門

市展賞

田中博子さん（秋葉町一丁目）※



新潟日報美術振興賞

山崎智正さん（大曲）

奨励賞

菊地柁芳さん（八王寺）
小林耕三さん（水道町四丁目）
田中日登志さん（三条市）
樋口隆さん（長所）
高桑功さん（新町）
小山碩さん（中諏訪）
平松美次代さん（殿島一丁目）

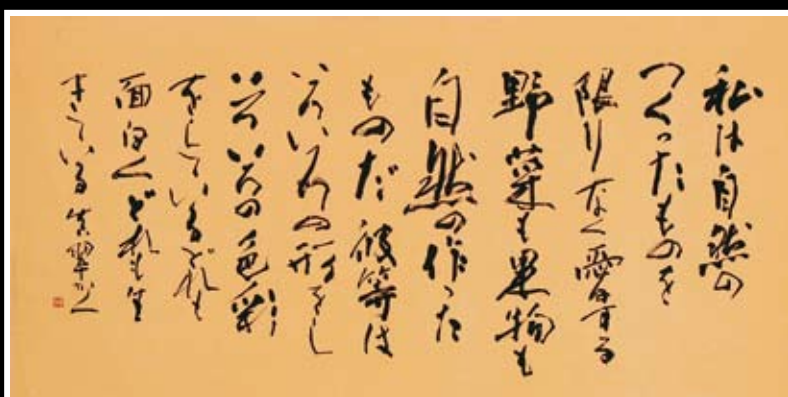
市展賞 受賞作品



洋画部門
「おんな（Ⅱ）」
山田 三枝子さん／一ノ山



日本画部門
「冬の浜」
霜鳥睦さん／三王瀬



書道部門
「私は自然の作ったものを愛する」
坂西 真翠さん／富永



写真部門
「稚魚の選別」
田中 博子さん／秋葉町一丁目



工芸・彫刻部門
「木立ち」
山崎 裕子さん／白山町二丁目

※の人は、来年度の市展から無鑑査となります。



HEALTH

●健康Q & A

『手根管症候群について』

県立吉田病院 整形外科 田中 英城

Q 手根管症候群とはどんな病気でしょうか？
A 手根管は手の平の手首に近いところにあり、骨と靱帯に囲まれたトンネル状の部位のことです。ここを正中神経と指を曲げる腱が通っています。この部で起こる正中神経の圧迫障害を手根管症候群と言います。
 もともと狭いので、軟らかい神経は圧迫の影響を受けやすいのです。よく見られる神経障害の一つで、女性に多く、発症年令には妊娠、出産前後と閉経前後の二つの時期にピークがあります。

Q どんな症状がでるのでしょうか？
A 通常、手指のしびれで異常に気付きます。いわゆる「しびれ」

れ」とは、物に触れるといつもより過敏だったり逆に鈍かったり、あるいは触れなくてもビリビリ、ジンジンするなどさまざまな知覚の異常です。
 しびれは母指から薬指にかけてあり、特に夜間や朝方に強くなります。手を振ると軽減します。また、母指の付け根の筋肉が麻痺して物がつまみにく、ボタンがかけにくい、箸が扱いにくいなどの症状を来します。運動麻痺が進むとその筋肉は痩せてきます。

Q 原因は何でしょうか？
A 特別な原因が見当たらないことが多いのですが、手首の骨折や脱臼、関節リウマチや腫瘍などで起こることがあります。

また、人工透析を受けている人では、年数が長くなると発症しやすくなります。

Q 自分で簡単に診断できる方法はありませんか？
A 自己診断法を2つお教えします。(1)手根管を叩くと指先に電気のような痛みが走る。(2)手首を曲げたまま、あるいは反らせたまましていると、1分以内にしびれが増強する。前述の症状にこの2つの現象も加われば、本症の疑いが濃厚です。まれですが、しびれよりも運動麻痺の症状が強く出ることもあるので、専門医を受診する必要があります。

Q 他にも似た症状を起こす病気はありますか？
A 頚椎の障害(変形症や椎間

板ヘルニアなど)、胸郭出口症候群、前腕部での神経圧迫(回内筋症候群)、糖尿病性神経障害などがあります。

Q どんな治療法があるのでしょうか？
A 詳しい検査結果に基づいて、障害の程度に応じて治療法を選びます。軽症の場合は投薬や注射あるいは外固定などを行います。それらが無効な場合や程度が進んだ場合は手術が必要で、手術では手根の靱帯成分を切って、神経への圧迫をとります。皮膚を切る部位や範囲の違い、内視鏡や特殊器具を使う方法など、いくつかやり方があります。施設によって異なるので、主治医とよく相談して治療を受けてください。

GENDER EQUALITY

●男女共同参画コラム
 「フレームをはずして」⑩

『ハッピーの多い社会にするために』

地域振興課男女共同参画推進グループ
 (吉田庁舎)
 ☎0256・92・2111 内線 251

「どうしてイー・ウーマンなんですか?」「どうして国際女性ビジネス会議なんですか?」。私がなぜサイト名や会議名に女性という言葉をつけるのか、という質問である。女性という単語をつけないと、ビジネス界では9割以上が男性の集まりになってしまう、というのが一つの答えである。仕事をしている女性が多いのに、会議や勉強会、意見交換などの場には男性が多い。女性という文字を入れることで、働く女性たちの多くが「私も参加していい」と感じるのだ。しかし、イー・ウーマンも国際女性ビジネス会議も、内容は女っぽくない。男女に関係なく学べる情報・場を提供している。

さらに、投稿や発言は「I statement」(I=わたしを主語にした、一人称の文章)をルールとしてきた。

「みんなそう思っている」「～はこうあるべきだ」などといったあいまいな総論的な発言ではなく、自分個人の意見や体験を分かち合う訓練の場にもしている、ということだ。男女が共に働き、暮らすために、ある程度のポジティブアクションで女性に機会を提供し、同時に、男女ともにI(自己)をしっかり持って行動や発言をすることが、責任ある個人がつくる社会の基本ではと、思っている。

(内閣府コラムから ㈱イー・ウーマン代表取締役社長 佐々木かをりさん)

ふれあいパーク久賀美から
 (道の駅国上内)

☎0256・98・0770
 ●11月の休館日 4日・10日・17日・25日

●切り絵体験教室《予約不要》

●とき 11月9日(日)
 午前10時～午後2時

●ところ ふれあいパーク久賀美
 ●テーマ 来年の干支『うし』
 ●参加費 200円
 ●講師 分水切り絵村

●絵手紙体験教室《予約不要》

●とき 11月9日(日)
 午前10時～午後2時

●ところ ふれあいパーク久賀美
 ●テーマ 来年の年賀状
 ●参加費 300円
 ●講師 絵手紙サークル華

●久賀美そばの日

●とき 11月9日(日)
 午前11時～午後4時

●ところ 味処花てまり
 ※売り切れはありません。ぜひお越しください。

新そばです!

みんなの
 の
 掲示板

高田先生講演会『スパ
 ルタ教育のすすめ』

たかだ小児科医院院長高田恒郎先生による恒例の講演会です。子育て中のパパ・ママは必見です!

●とき 11月29日(土) 午後7時～8時45分
 ●ところ 燕市社会福祉協議会吉田支所「あいゆう」
 ●問い合わせ BAKKA舎(濱田) ☎0256・92・2323
 和紙ちぎり絵一日教室(干支・丑)

田中喜久子さんを講師に、来年の干支・丑を作りま。タッパー(小)、はさみ、おしぼりをお持ちください。
 ●とき 11月29日(土) 午後1時～4時

●ところ 吉田公民館
 ●定員 30人
 ●参加費 1300円 当日持参してください。
 ●申込期限 11月17日(月)
 ●申し込み・問い合わせ 和紙ちぎり絵教室(東山) ☎0256・92・3654 / (石黒) ☎0256・62・3980

ミニお雛様を紙粘土で作りませんか
 一握りの粘土でかわいいお雛様を作ります。
 ●とき 11月18日(火)・25日(火)

吉田気功愛好会
 会員募集

気功は簡単な方法で心身をリラックスさせ、リフレッシュさせてくれます。皆さん一緒にやってみませんか。

(2回) 午前10時～正午
 ●ところ 吉田公民館
 ●対象 手作りの好きな人ならどなたでも
 ●定員 10人
 ●参加費 1000円
 ●申込期限 11月15日(土)
 ●申し込み・問い合わせ ロマンドール教室(高橋) ☎0256・92・7660

心和会食事に
 来てみませんか

食事を囲んで和気あいあいと語り、悩みを分かち合っています。元気とパワーがもらえます!

●とき 毎月第2月曜日(日程変更がありますので電話でご確認ください)
 ●ところ 心和会集会所(吉田東栄町・市有住宅14号)
 ●対象 市内の精神障がい者の家族(当事者同伴もOKです)
 ●参加費 1食300円
 ●申し込み・問い合わせ 心和会会長(加藤) ☎0256・93・3153 / 地域生活支援センター「やすらぎ」 ☎0256・94・7486



● 10月14日 燕・弥彦総合事務組合
空からの備えもこれで万全！

燕・弥彦総合事務組合と新潟県消防防災航空隊との合同訓練には、ヘリコプターも登場。息の合った連携プレーに、拍手喝采が送られました。



● 10月5日 燕市物流センター内
掘り出しモノがたくさんあったよ

今年で28回目を迎えた燕青空即売会。金属洋食器や台所用品、家庭雑貨などが豊富に並び、破格の安値で販売され、市内外から4万9,000人が訪れました。



● 10月15日 燕市民体育館
ダンス甲子園？いいえ、ダンス講習会です

トキめき新潟国体のイメージソングのダンス講習会が行われました。対象は市内の小学校・保育園・幼稚園の先生。難しい振り付けも何のその、すぐにマスターしました。



● 10月7日 分水北小学校
あつたかハートをもち続けよう

県内12の小学校の「人権ハート」を集めて回る、人権啓発キャラバンが分水北小学校を訪問。「やさしいことばでみんな仲よし」と書いたプレートをはめ込みました。



● 10月18日 吉田ふれあい広場ほか
燕は桜、三糸は五葉松、弥彦は椎の木

燕三条青年会議所による商売を体験する事業に参加した燕・三糸・弥彦の中学生13人。そこで得た利益から、それぞれの市村の木を公園に植樹しました。



● 10月12日 国上山周辺
さわやかな秋晴れの中、600人以上が参加

今年で4回目となった酒吞童子行列。当日はさわやかな青空となり、黒いTシャツ姿に鬼の面をかぶった参加者の皆さんは、秋の国上山を楽しみました。



● 10月20日 吉田庁舎
燕市新庁舎建設基本計画（素案）について答申！

燕市新庁舎建設基本計画検討委員会（委員長は新潟大学教授の西村伸也さん・中央）は、6月から協議を重ねてきた検討結果をまとめ、小林市長に答申しました。



● 10月13日 燕市民体育館
ワッセ、ワッセ、もうひと踏ん張り！

第1回の燕市スポーツ少年団大運動会が行われ、22団体478人の子どもたちが参加しました。違う団体の子どもたち同士が応援し合い、みんなで楽しく交流しました。



● 9月27日 吉田勤労青少年ホーム
うまく伝えるにはどうしたらいいの？

相手も自分も大切にしたい「コミュニケーションのとり方」を学ぶための男女共同参画講座に15人の皆さんが参加。いろいろな場面を想定しながら、楽しく学びました。



● 9月27日 吉田産業会館
よしだ健康福祉ボランティアまつり

今年も会場は大にぎわい。燕市出身の元プロレスラー、キラカーンさんも餅つきに飛び入り参加。杵を軽々と持ち上げると大きな歓声が沸き起こりました。



● 9月30日 大曲八王寺保育園
「あゆみ、みんなに会えるのを楽しみにしていたの」

三条人権擁護委員協議会の紙芝居部会の皆さんが保育園を訪問。「少年と子だぬき」の手作り紙芝居に続き、人KENあゆみちゃんの登場に園児たちは大喜びでした。



● 10月4日 吉田小学校体育館
ジャンプ！びよん。

9月27日と10月4日の2日間、各市立保育園で運動会が開催されました。写真は吉田旭保育園。雨のため屋内で行われましたが、子どもたちは元気いっぱいでした。



■市内の出来事や、頑張っている皆さんの姿を紹介するコーナーです。



● 9月23日 吉田産業会館
芸術の秋 心が踊る演奏会

吉田中学校吹奏楽部恒例の定期演奏会。マーチング・コンテストの県代表で西関東大会へ出場した部員の生演奏に聴衆の皆さんは聴き入っていました。



● 9月27日 吉田北小学校
田んぼアートにも収穫の秋が到来！

田んぼアートの稲刈りに参加した、吉田北小学校6年の小関紗也さん(左)と小林愛実さん(右)。「泥だらけになったけど、めったにできない体験ができました」。

●おくやみ (敬称略・10/1～10/15 届出分)

亡くなられた方	年齢	行政区
燕地区		
川崎 博之	31 歳	水道町四丁目
捧 忠一	86 歳	小高
石田 偕子	80 歳	灰方
松井 トキ	87 歳	水道町四丁目
水澤 嘉明	82 歳	白山町二丁目
青山 貞昭	65 歳	白山町三丁目
元山 照治	57 歳	勘新
渡辺 タイ	80 歳	秋葉町二丁目
長谷川 節子	73 歳	中央通一
小林 政雄	74 歳	中川
丸山 ハル	86 歳	八王寺
清野 重信	86 歳	関崎
石田 ふみ子	97 歳	小古津新
小澤 知加子	47 歳	南五丁目
遠藤 富美秋	52 歳	日之出町
吉田地区		
関川 コマ	87 歳	吉田宮小路
星野 民次	74 歳	吉田旭町四丁目
本多 ナカ	84 歳	下粟生津
服部 スイ	81 歳	吉田法花堂
近藤 テル	93 歳	吉田西太田
齋藤 忠雄	78 歳	吉田日之出町
治田 光江	68 歳	吉田西太田三区
田邊 シズ	81 歳	吉田曙町
田中 俊二	82 歳	吉田日之出町
齊藤 五郎	78 歳	吉田新町
金原 興次郎	92 歳	吉田大保町
分水地区		
佐京 孝久	90 歳	横田
山浦 一志	64 歳	横田
平原 幹男	58 歳	笈ヶ島
若林 敏明	68 歳	横田
中村 清作	100 歳	分水新町四丁目
平松 秀昭	61 歳	笈ヶ島
廣瀬 正夫	76 歳	泉新
稲生 正男	82 歳	笹曲
伊東 麻依子	20 歳	分水新町一丁目

●おたんじょう (敬称略・10/1～10/15 届出分)

子の名	ふりがな	保護者	行政区
燕地区			
ひかり	ひかり	小島 敏博	灰方南
壮介	そうすけ	堀 史洋	井土巻一丁目
優斗	ゆうと	多熊 繁	東町
純大	あやと	横山 義克	日之出町
幸	しあ	田中 篤史	小池
大翔	ひろと	丸山 博	西燕町
駿虎	はやと	澁木 信寿	小池新町
巧馬	たくま	南波 吉彦	新生町
亜沙美	あさみ	谷 能成	東町
正人	まさと	大岩 正己	廿六木四区
絵夢	えいむ	鈴木 勇	廿六木四区
姫菜	ひなた	神子島 暁	八王寺
亮太	りょうた	片岡 宏樹	新栄町
初実	はつみ	田中 昭弘	児ノ木
航大	こうた	梨本 博之	東町
颯也	そうや	加藤 裕之	殿島一丁目
吉田地区			
健琉	たける	石井 暢嗣	富永
哲	てつ	込山 拓	吉田西太田
花恋	かれん	佐藤 正人	吉田東栄町
ゆめ	ゆめ	中田 豪	吉田西太田三区
としあき	としあき	田中 昭光	吉田西太田三区
莉音	りお	佐野 陽	吉田弥生町
朱里	あかり	捧 和信	富永
風雅	ふうが	渡邊 秀則	吉田大保町
奏翼	そうすけ	行田 浩二	吉田東町
結彩	ゆい	松井 信也	吉田鴻巣
分水地区			
大夢	ひろむ	山田 猛	五千石
雄飛	ゆうひ	込山 智明	笹曲荘
美優	みゆ	古川 友浩	一ノ山
遥己	はるき	山田 世志樹	下諏訪
真織里	まおり	佐藤 剛	分水弥生町

●人口と世帯

Population

男 性	41,128 人	(－ 13)
女 性	42,948 人	(＋ 1)
合 計	84,076 人	(－ 12)
世 帯	26,877 世帯	(＋ 15)

★平成 20 年
10 月 1 日現在
()は前月比

●窓口延長

Office hours extension

住民票・戸籍・印鑑証明・税務関係の証明書の発行 (所得証明は申告者のみ交付)、納税ができます。また、燕庁舎ではパスポートの交付ができます。ただし、申請の受け付けはできません。

●窓口延長 毎週水曜日 午後 7 時まで

11 月 5 日・12 日・19 日・26 日

●日曜窓口 毎月第 2 日曜日 正午まで

11 月 9 日

●市民課市民係 (燕庁舎) ☎ 0256・63・4131

●吉田サービスセンター ☎ 0256・92・2111

●分水サービスセンター ☎ 0256・97・2111

●11 月の休日救急当番医

Hospital

2 日㊤	●徐医院 (穀町)	☎ 0256・63・5753
	＋金子外科整形外科医院 (新潟市西蒲区)	☎ 0256・82・4786
3 日㊤	●齋藤医院 (中央通一)	☎ 0256・63・4006
	＋本間医院 (地藏堂本町二丁目)	☎ 0256・98・2350
9 日㊤	●水澤内科医院 (仲町)	☎ 0256・66・5522
	＋しらいし整形外科クリニック (小高)	☎ 0256・61・0550
16 日㊤	●石田医院 (灰方)	☎ 0256・66・1110
	＋県立吉田病院 (吉田大保町)	☎ 0256・92・5111
23 日㊤	●山岸耳鼻科 (殿島二丁目)	☎ 0256・63・8866
	＋松村醫院 (新潟市西蒲区)	☎ 0256・72・1151
24 日㊤	●小澤医院 (秋葉町四丁目)	☎ 0256・61・1666
	＋吉岡医院 (吉田神田町)	☎ 0256・92・7887
30 日㊤	●岩崎内科医院 (小高)	☎ 0256・61・3666
	＋伊藤整形外科 (吉田春日町)	☎ 0256・93・3115

●内科系：午前 9 時～午後 5 時 Ⅲ外科系：午前 9 時～午後 6 時

●西蒲原地区休日夜間急患センター

新潟市西蒲区巻甲 4363 (巻税務署向かい)

☎ 0256・72・5499

診療科目 内科・小児科・歯科

休日診療 日曜日・祝日 午前 9 時～午後 6 時

夜間診療 毎日午後 7 時～10 時 (内科・小児科のみ)

●問い合わせ 燕 消防署 ☎0256・66・0119

吉田消防署 ☎0256・92・2200

分水消防署 ☎0256・97・2688

●ごみの量 (平成 20 年度上半期)

★全体で 0.7% の増加。

	19 年度		20 年度		比較増減	
	収集量	1 人 1 日	収集量	1 人 1 日	1 人 1 日	
可燃ごみ	9,182 t	595 g	9,200 t	598 g	3 g	↗
不燃ごみ	1,917 t	124 g	2,210 t	144 g	20 g	↗
粗大ごみ	170 t	11 g	190 t	12 g	1 g	↗
資源ごみ	2,911 t	188 g	2,689 t	175 g	－ 13 g	↘
合計	14,180 t	918 g	14,289 t	929 g	11 g	↗

今回は平成 20 年度上半期のごみの収集量をお知らせします。昨年の上半期と比較すると不燃ごみが約 15%、粗大ごみが約 12% 増加し、資源ごみが約 8% 減少しました。ごみの量全体では 0.7% の増加になりました。

●図書館だより

Library

BOOK CHOICE

図書紹介

【11 月のテーマ】 『ナンセンス』

★『よしおくんがぎゅうにゅうをこぼしたおはなし』(E オ)

牛乳をこぼしてしまった経験のある人なら、誰でもちょっとドキッとするとタイトルです。こぼしてしまった牛乳から壮大な冒険が始まるおはなし絵本です。

★『ゆきだるまのマール』(K913 ニ)

時間がたつほど体が小さくなるゆきだるまの世界では、大人よりも子どもの方が体が大きいのです。子どものゆきだるま、マールくんは大人になるため大奮闘。さて、小さくなれますかどうか。

★『ダヤンのスープ読本』(K596 イ、KY596 イ)

魔法の国「わちふいーるど」の猫ダヤンとその仲間たちのお話です。想像力をかきたてられる詩の世界とおいしいそうなスープレシピが 1 粒で 2 度おいしい 1 冊。他のダヤンシリーズもおすすめてです。

★『赤塚不二夫のことを書いたのだ!!』(726 タ)

今年 8 月に亡くなったナンセンスギャグマンガ家赤塚不二夫さんの担当編集者が、伝説と化した創作の秘密や仕事っぷり遊びっぷりを味わい深く語っています。各図書館では他にも赤塚不二夫さんの本を所蔵しています。

図書館 NEWS

☆図書館からのお知らせ

突然の携帯電話の鳴出音に、一瞬にして図書館の雰囲気台無しになってしまうことがあります。図書館に入るときは、携帯電話の電源を切ってください。みんなで協力し合い気持ちよく図書館を利用できるよう、お互いに心掛けましょう。

※おたんじょう・おくやみのコーナーに掲載を希望しない人は届出の際に窓口へ申し出てください。

Ⅲこちらは有料広告です。

Ⅲこちらは有料広告です。



メディカルケアガーデン燕

Medical Care Garden TSUBAME



燕市 仙木

国定内科医院

■診療科目／循環器科、呼吸器科、内科
■診療時間／AM9:00～12:00 PM3:00～6:00
休診日：土曜日午後・水・日曜日・祝日
■医師：国定 薫 TEL0256-61-7700

えんどう整形外科クリニック

■診療科目／整形外科、リハビリテーション科
■診療時間／AM9:00～12:30 PM3:00～6:00
休診日：木曜日午後・土曜日午後・日曜日・祝日
■医師：遠藤 栄之助 ■設備：MRI完備
TEL0256-66-0009

60歳から20年住むとしたら…

定年前リフォーム、定年後リフォームあなたはどっち？

手すりの取付け、段差解消ばかりでなく
間取り変更、オール電化工事で
安心、快適老後の準備
あなたは諦めていますか？



この家であと20年暮らせるかなあ…

電話 燕営業所
(0256) **62-2810**

株式会社 **HANDS WAPBE** ハンズワタベ

マタニティフォト

生まれてくる赤ちゃんに残しましょう

11月末までの特別企画
六切写真 (19×24cm)
1枚 **5,800円**

フォトスタジオ ウスタ **USUTA**
〒950-0001 新潟市中央区南千代 1-1-1
http://www.usuta.jp
TEL **0120-508-503**



maternity photograph

青空のキャンバスに絵を描くような感じで飛ばします。飛ぶ姿の美しさが魅力ですね。

「最初から飛行機をうまく飛ばせる人はいません。せっかく苦勞して作った飛行機を着陸に失敗して壊し

てしまうことだってあります。着陸が一番難しいんですよ。初心者用の飛行機でもうまく飛ばせるようになるには、最低でも1年は必要です」

中学生になると自分でラジコンを作り始めました。試行錯誤を繰り返しながら誰にも教わずに一人で飛行機を作ったと振り返ります。

「ラジコンの塗装をきれいに仕上げることに生かせる」という理由もあって、自動車板金塗装の職業を選びました。ラジコンを製作する技術においても仲間から一目置かれています。今までに製作した機体は100機を超えました。

スキーにハンググライダー、ルアーフィッシング、そしてフルート演奏と多彩な趣味を持つ古澤さん。ラジコンに興味を持ったのは小学生のときでした。人間が飛べない空へのあこがれから、飛行機が大好きだったため、近所のおじさんが飛ばしているラジコン飛行機をよく見に行っていたそうです。

青空のキャンバスに絵を描くような感じで飛行機を飛ばすという古澤さん。苦勞して作った飛行機が本物そっくりに飛ぶ姿の美しさが、ラジコンの魅力だそうです。



古澤 勝明 さん

ふるさわ・かつあき 野中才 54歳

古澤さんは「中之島県央ラジコンクラブ」の会員。9月には実行委員長として「ラジコンまつり」を開催しました。まつりはクラブの活性化と技術力向上のため毎年行われ、今年で13回目。県内外から多くの参加者が集まり、日ごろの練習成果を披露し合いました。平成15年には機体そのものと飛行技術を競い合うF4Cスケールという規格の日本選手権に出場。飛行審査で1位、総合で4位に入賞した経歴の持ち主です。



▲現在製作中の飛行機。パルサという軽い木材などを使って組み立てていきます。完成に2年ほどかかることもあるそうです。

来年行われるF4Cスケールの日本選手権に出場する予定の古澤さん。すでに選手権用の飛行機も完成しています。目標はズバリ「総合チャンピオン」。優勝して世界選手権にも出場してみたいとのこと。

さゆりバレエスクール

クラシックバレエ&ピラティス

生徒募集中

幼児から大人まで、どなたでもOK! まずはお問い合わせください。

燕市吉田大保町 26-13 TEL 0256-93-2402 (田村)

KUMON
50TH ANNIVERSARY



皆さまに支えられて50年 —
1組の親子から始まり、
今この瞬間も地球のどこかで。

燕市・弥彦村公文教室

秋の無料体験学習受付中!
11月13日(木)～11月30日(日)
上記の期間中に、計4回学習できます。

【お問い合わせ先】
お近くの公文教室、または
フリーダイヤル(0120-372-100)まで

◀こちらは有料広告です。